

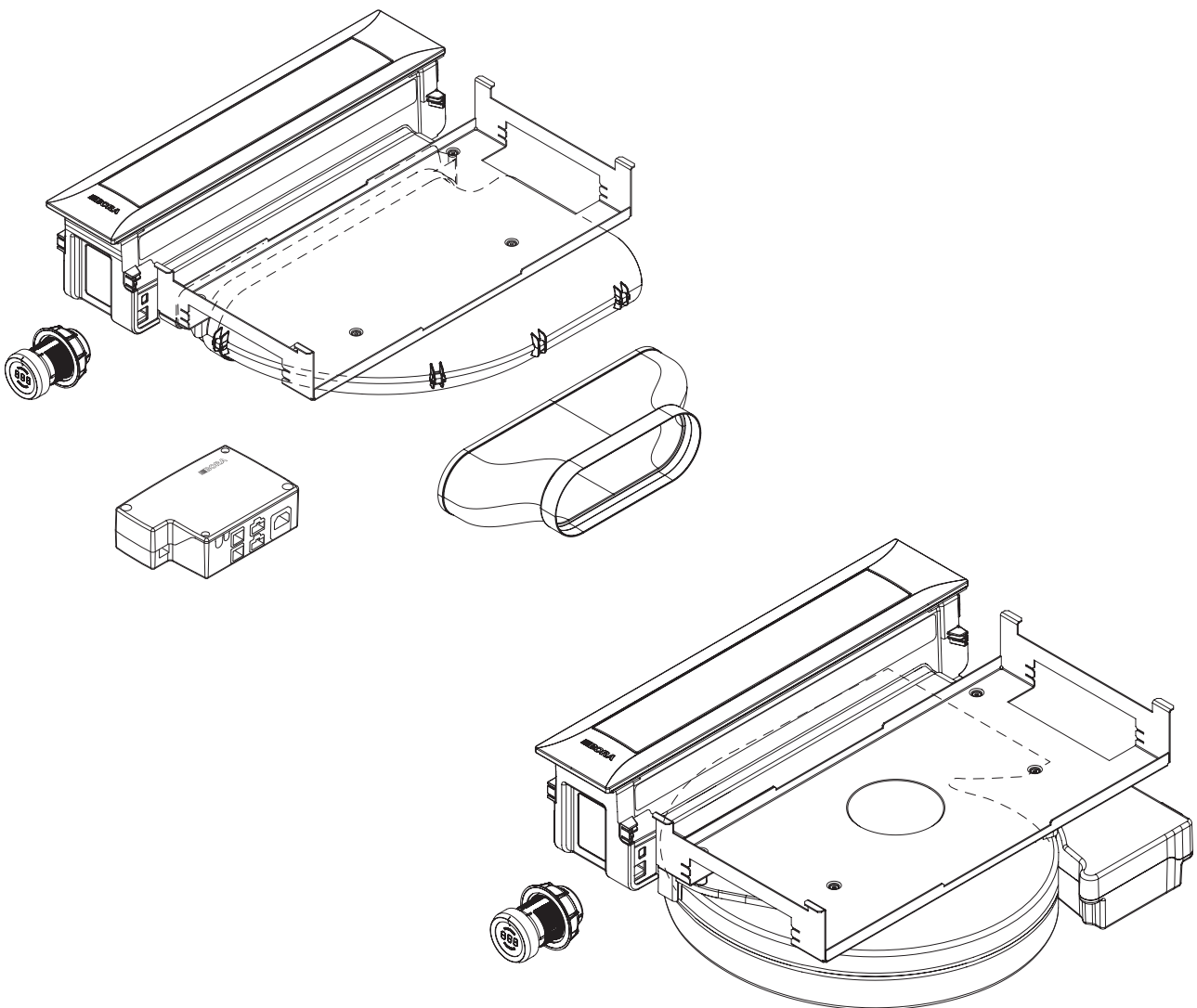
**SK** Návod na použitie a montáž PKA/PKAS, PKASAB

BORA Pro systém odľahu pár

BORA Pro systém odľahu pár s integrovaným ventilátorom

BORA Pro systém odľahu pár s integrovaným ventilátorom

All Black



**PKA1UMSK-006**

Návod na použitie a montáž:

Originál

Preklad

Výrobca

**BORA Vertriebs GmbH & Co KG**

Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Rakúsko

Kontakt

T +43 (0) 5373/62250-0  
mail@bora.com  
www.bora.com

Poskytovanie, ako aj rozmnožovanie tejto dokumentácie, zužitkovanie a sprostredkovanie jej obsahu je zakázané, pokiaľ nie je výslovne povolené.

Tento návod na použitie a montáž bol vyhotovený s maximálnou dôkladnosťou. Napriek tomu sa mohlo stať, že dodatočné technické zmeny ešte neboli doplnené príp. ešte neboli prispôsobené príslušné obsahy. Za to sa vám vopred ospravedlňujeme. Aktualizovanú verziu si môžete vyžiadať prostredníctvom servisného tímu BORA. Tlačové chyby a omyly vyhradené.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Všetky práva vyhradené.

# Obsah

<b>1</b>	<b>Všeobecne</b>	<b>4</b>	6.8.1	Príprava montáže .....	25
1.1	Cieľová skupina .....	4	6.8.2	Pripojenie potrubného systému ku spotrebiču ..	25
1.2	Platnosť návodu na použitie a montáž .....	4	6.8.3	Štandardná konštrukcia PKA .....	26
1.3	Súvisiace dokumenty .....	4	6.8.4	Montáž prídavného ventilátora .....	26
1.4	Forma uvádzania informácií .....	5	6.9	Prevádzka digestora s krbom závislým od prívodu vzduchu .....	26
<b>2</b>	<b>Bezpečnosť</b>	<b>6</b>	6.10	Pripojenie externých spínacích kontaktov .....	27
2.1	Všeobecné bezpečnostné upozornenia .....	6	6.11	Vytvorenie komunikácie a elektrického pripojenia ..	29
2.2	Bezpečnostné upozornenia k ovládaniu - Odsávač ..	6	6.11.1	Pripojenie ovládacieho kolieska .....	29
2.3	Bezpečnostné pokyny pre montáž .....	7	6.11.2	Prípojky PKAS, PKASAB .....	30
2.4	Bezpečnostné pokyny pre Čistenie a starostlivosť ..	8	6.11.3	Prípojka PKA .....	30
2.5	Bezpečnostné pokyny pre demontáž a odstránenie ..	8	6.11.4	Elektrické pripojenie .....	31
2.6	Bezpečnostné upozornenia k náhradným dielom ..	9	6.12	Konfiguračné menu .....	31
2.7	Použitie v súlade s určeným účelom .....	9	6.12.1	Vyvolanie konfiguračného menu .....	31
<b>3</b>	<b>Technické údaje</b>	<b>10</b>	6.12.2	Voľba položky menu .....	31
3.1	PKA .....	10	6.12.3	Zmena nastavenej hodnoty .....	32
3.2	PKAS, PKASAB .....	11	6.12.4	Ukončenie konfiguračného menu .....	32
3.3	Ovládacie koliesko .....	11	6.13	Utesnenie spotrebičov .....	32
<b>4</b>	<b>Označenie spotreby energie</b>	<b>12</b>	6.14	Odovzdanie používateľovi .....	33
<b>5</b>	<b>Popis prístroja</b>	<b>13</b>	<b>7</b>	<b>Ovládanie</b>	<b>34</b>
5.1	Opisy typov .....	13	7.1	Všeobecné pokyny k obsluhu .....	34
5.2	Usporiadanie .....	13	7.2	Ovládanie digestora .....	34
5.2.1	Digestor PKA .....	13	7.2.1	Vypnutie digestora .....	34
5.2.2	Systém digestora PKAS, PKASAB .....	13	7.2.2	Automatická prevádzka digestora .....	34
5.2.3	Súčasti tukového filtra .....	14	7.2.3	Vypnutie digestora .....	35
5.2.4	Ovládacie koliesko .....	14	7.2.4	Dobehová automatika .....	35
5.3	Princíp ovládania .....	14	7.2.5	Detská poistka .....	35
5.4	Princíp funkcie digestora .....	15	7.2.6	Ochrana proti privretiu .....	35
5.4.1	Regulácia výkonu .....	15	7.3	Pozor na indikátor údržby filtra .....	36
5.4.2	Zosilnená úroveň výkonu .....	15	<b>8</b>	<b>Čistenie a starostlivosť</b>	<b>37</b>
5.4.3	Automatická prevádzka digestora .....	15	8.1	Čistiaci prostriedok .....	37
5.4.4	Senzorika .....	15	8.2	Čistenie digestora .....	37
5.4.5	Dobehová automatika .....	15	8.2.1	Pozícia čistenia klapky uzáveru .....	37
5.4.6	Indikátor údržby filtra .....	15	8.2.2	Demontáž klapky uzáveru, tukového filtra a vane filtra .....	37
5.4.7	Komunikácia rozhraní .....	15	8.2.3	Montáž klapky uzáveru, tukového filtra a vane filtra .....	38
5.4.8	Bezpečnostné vypnutie .....	15	8.2.4	Demontáž údržbovej vane .....	38
5.4.9	Ochrana proti privretiu .....	15	8.2.5	Montáž údržbovej vane .....	39
<b>6</b>	<b>Montáž</b>	<b>16</b>	8.2.6	Čistenie komponentov .....	39
6.1	Kontrola rozsahu dodávky .....	16	8.2.7	Ukončenie čistenia digestora .....	39
6.2	Náradie a pomôcky .....	16	8.3	Čistenie ovládacieho kolieska .....	39
6.3	Pokyny pre montáž .....	17	8.3.1	Čistenie ovládacieho prstenca .....	39
6.3.1	Bezpečnostné vzdialenosti .....	17	8.3.2	Čistenie dotykovej plochy a telesa kolieska .....	39
6.3.2	Pracovná doska a kuchynský nábytok .....	17	8.4	Výmena filtra s aktívnym uhlím .....	40
6.3.3	Spätné vedenie recirkulovaného vzduchu pri prevádzke odsávača ako systému recirkulácie ..	17	<b>9</b>	<b>Odstraňovanie porúch</b>	<b>41</b>
6.4	Rozmery výrezu .....	17	<b>10</b>	<b>Vyradenie z prevádzky, demontáž a odstránenie</b>	<b>42</b>
6.4.1	Presah pracovnej dosky .....	17	10.1	Vyradenie z prevádzky .....	42
6.4.2	Zapustená montáž .....	18	10.2	Demontáž .....	42
6.4.3	Montáž na povrch .....	18	10.3	Ekologické odstránenie .....	42
6.5	Montáž digestora .....	19	<b>11</b>	<b>Záruka, technický servis, náhradné diely, príslušenstvo</b>	<b>43</b>
6.5.1	Montážne rozmery .....	19	11.1	Záruka výrobcu BORA .....	43
6.5.2	Prispôsobenie digestora .....	19	11.1.1	Predĺženie záruky .....	43
6.5.3	Upevnenie digestora .....	19	11.2	Zákaznícky servis .....	43
6.5.4	Rozmery pripojenia potrubia .....	21	11.3	Náhradné diely .....	43
6.6	Montáž ovládacieho kolieska do dosky ovládacieho panela spodnej skrinky .....	21	11.4	Príslušenstvo .....	44
6.6.1	Otvor dosky ovládacieho panela .....	21	<b>12</b>	<b>Poznámky:</b>	<b>45</b>
6.6.2	Montáž ovládacieho kolieska .....	22			
6.7	Variety projektovania PKA .....	23			
6.7.1	Vedenie vzduchu, bočne priamo .....	23			
6.7.2	Vedenie vzduchu doľava (montáž otočená o 180°) ..	24			
6.8	Montáž potrubného systému .....	25			

# 1 Všeobecne

## 1.1 Cieľová skupina

Tento návod na použitie a montáž je určený pre nasledujúce cieľové skupiny:

Cieľová skupina	Požiadavky
Obsluha	Deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo znalostí môžu spotrebič používať, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú možným rizikám. Deti musia byť pod dozorom. Musia byť dodržané všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia, ako aj pokyny v návode na použitie.
Ambiciózny domáci majster	Ambiciózny domáci majster môže sám vykonávať všetky potrebné stolárske a montážne práce, pokiaľ na to má potrebné schopnosti a príslušné odborné znalosti. V žiadnom prípade sám nesmie vykonávať pripojenie elektriny a plynu.
Odborný montážny personál	Odborný montážny personál smie vykonávať všetky potrebné stolárske a montážne práce pri dodržaní aktuálnych predpisov. Elektrické a plynové prípojky musí pred uvedením do prevádzky skontrolovať príslušný kvalifikovaný odborný remeselník.
Odborný personál pre elektrické práce	Elektrické pripojenie smie vykonávať len kvalifikovaný odborný remeselník. Ten tiež preberá zodpovednosť za správnu elektroinštaláciu a uvedenie do prevádzky.
Odborný personál pre plynoinštalácie	Pripojenie plynu smie vykonávať len kvalifikovaný odborný remeselník. Ten tiež preberá zodpovednosť za správnu plynoinštaláciu a uvedenie do prevádzky.

Tab. 1.1 Cieľové skupiny

**INFORMÁCIA** Spoločnosti BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd a BORA Lüftungstechnik GmbH – ďalej len BORA – neručia za škody spôsobené nedodržaním príp. nerešpektovaním týchto pokynov a neodbornou montážou! Pripojenie elektrického napájania a plynu musí vykonávať výlučne kvalifikovaný odborný personál. Montáž sa smie vykonávať s dodržaním platných noriem, predpisov a zákonov. Musia byť dodržané všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia, ako aj pokyny v návode na použitie a montáž.

## 1.2 Platnosť návodu na použitie a montáž

Tento návod platí pre viac vyhotovení spotrebiča. Preto je možné, že obsahuje popis jednotlivých parametrov vybavenia, ktoré sa nevzťahujú na váš spotrebič.

## 1.3 Súvisiace dokumenty

Zároveň s týmto návodom na použitie a montáž sú platné aj ďalšie dokumenty, ktoré sa musia dodržiavať. Bezpodmienečne dodržiajte všetky dokumenty, ktoré sú súčasťou rozsahu dodávky.

**INFORMÁCIA** Za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nedodržania pokynov v týchto dokumentoch, nepreberá firma BORA žiadne ručenie!

### Smernice

Tento spotrebič vyhovuje nasledujúcim smerniciam EÚ/ES:  
 2014/30/EÚ  
 2014/35/EÚ Smernica o nízkom napätí  
 2009/125/ES Smernica o ekodizajne  
 2011/65/EÚ Smernica RoHS



## 1.4 Forma uvádzania informácií

Na to, aby ste s týmto návodom mohli rýchlo a bezpečne pracovať, používa sa v ňom jednotné formátovanie, číslovanie, symboly, bezpečnostné upozornenia, pojmy a skratky.

**Pokyny sú označené šípkou.**

► Všetky pokyny vykonávajte vždy v uvedenom poradí.

**Výpočty sú označené štvorčekovými odrážkami na začiatku riadku.**

■ Výpočet 1

■ Výpočet 2

**INFORMÁCIA** Informácia upozorňuje na osobitosti, ktoré musíte bezpodmienečne brať do úvahy.

### Bezpečnostné a výstražné upozornenia

Bezpečnostné a výstražné upozornenia v tomto návode sú zvýraznené pomocou symbolov a signálnych slov.

Bezpečnostné a výstražné upozornenia vypadajú nasledovne:

#### VÝSTRAŽNÝ ZNAK A SIGNÁLNE SLOVO!

##### Typ a zdroj nebezpečenstva




Následky v prípade nedodržania

► Bezpečnostné opatrenia

Pritom platí:

■ Výstražný znak upozorňuje na nebezpečenstvo.

■ Signálne slovo udáva závažnosť nebezpečenstva.

Výstražný znak	Signálne slovo	Riziko
	<b>Nebezpečenstvo</b>	Upozorňuje na bezprostrednú nebezpečnú situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov hrozí smrť alebo ťažké poranenia.
	<b>Varovanie</b>	Upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov môže hrozíť smrť alebo ťažké poranenia.
	<b>Pozor</b>	Upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov môžu hrozíť drobné alebo ľahké poranenia.
–	<b>Pozor</b>	Upozorňuje na situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov môžu hrozíť škody na majetku.

Tab. 1.2 Význam výstražných znakov a signálnych slov

## 2 Bezpečnosť

### 2.1 Všeobecné bezpečnostné upozornenia

**INFORMÁCIA** Spotrebič vyhovuje predpísaným bezpečnostným nariadeniam. Používateľ je zodpovedný za čistenie, starostlivosť a bezpečné používanie spotrebiča. Nesprávne použitie môže viesť k poraneniu osôb a škodám na majetku.

- Návod na použitie a montáž obsahuje dôležité pokyny pre montáž a ovládanie. Týmto sa ochránite pred poraneniami a predídete poškodeniu spotrebiča. Na zadnej strane tohto návodu na použitie a montáž nájdete kontaktné údaje v prípade, že potrebujete ďalšie informácie alebo máte otázky týkajúce sa použitia.
- Pojem „spotrebič“ sa vzťahuje ako na varné dosky, odsávače, tak aj na varné dosky s odsávačom.
  - ▶ Pred uvedením spotrebiča do prevádzky si prečítajte celý návod na použitie a montáž.
  - ▶ Ušchovajte návod na použitie a montáž vždy na dosah, aby ste ho v prípade potreby mali k dispozícii.
  - ▶ Pri predaji spotrebiča odovzdajte návod na použitie a montáž nasledujúcemu majiteľovi.
  - ▶ Vykonať všetky práce pozorne a svedomite.
  - ▶ Po vybalení skontrolujte, či spotrebič nie je viditeľne poškodený.
  - ▶ Poškodený spotrebič nezapájajte.
  - ▶ Spotrebiče pripojte k elektrickej sieti až po montáži potrubného systému resp. po vložení recirkulačného filtra.
  - ▶ Použite len pripájací kábel, ktorý je súčasťou dodávky.
  - ▶ Spotrebič používajte až po úplnom ukončení montáže, pretože až vtedy môže byť zaručená bezpečná prevádzka.
  - ▶ Zabezpečte, aby sa nikto nedotkol horúcich varných dosiek.
  - ▶ Neumiestňujte alebo nekladte žiadne predmety na ovládací panel alebo prírodnú dýzu odsávača.
  - ▶ Po použití spotrebič vypnite.
  - ▶ Nepúšťajte k spotrebiču domáce zvieratá.

### Svojevoľné zmeny

Svojevoľné zmeny môžu mať za následok vznik nebezpečenstiev hroziacich spotrebičom.

- ▶ Na spotrebiči nevykonávajte žiadne zmeny.

### Ak sú v domácnosti deti a osoby so zníženými schopnosťami

- ▶ Deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo znalostí môžu spotrebič používať, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú možným rizikám.
- ▶ Deti, ktoré sa zdržiavajú v blízkosti spotrebiča, musia byť pod dohľadom.
- ▶ Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- ▶ Neodkladajte do úložných priestorov alebo za spotrebič žiadne predmety, ktoré by mohli deti zaujímať. V opačnom prípade to bude deti pokúšať, aby vyliezli na spotrebič.

### Recirkulačný režim

**INFORMÁCIA** Pri každom varení sa do vzduchu v miestnosti uvoľňuje vlhkosť.

**INFORMÁCIA** V režime obehu vzduchu sa z kuchynských výparov odstraňuje len zanedbateľné percento vlhkosti.

- ▶ Pri režime obehu vzduchu sa postarajte o dostatočný prívod čerstvého vzduchu, napr. cez otvorené okno.
- ▶ Vytvorte v miestnosti normálnu a príjemnú klímu (45–60% vlhkosť vzduchu), napr. otvorením prirodzených ventilačných otvorov alebo zapnutím ventilačných zariadení v miestnosti.
- ▶ Po každom použití v režime obehu vzduchu zapnite odsávač na cca 20 minút na nízky výkonový stupeň alebo aktivujte dobohovú automatiku.

### 2.2 Bezpečnostné upozornenia k ovládaniu - Odsávač

- ▶ Odsávač používajte len s varnými doskami BORA. Platí to najmä pri používaní s plynovými varnými doskami BORA.

**NEBEZPEČENSTVO!****Nebezpečenstvo ohrozenia života pri otrave dymom!**

Pri prevádzke krbu závislého na prívode vzduchu vznikajú spaliny.

Ak sa odsávač používa v kombinácii s krbom závislým na prívode vzduchu, z komína alebo odťahového kanála sa do obytného priestoru môžu dostať jedovaté spaliny (oxid uhoľnatý).

- ▶ Vždy zabezpečte dostatočné množstvo privádzaného vzduchu.

**NEBEZPEČENSTVO!****Nebezpečenstvo požiaru pri flambovaní!**

Odsávač pri prevádzke odsáva kuchynský tuk. Pri flambovaní jedál sa tento kuchynský tuk môže vznietiť.

- ▶ Odsávač pravidelne čistite.
- ▶ Ak sa odsávač používa, nikdy nepracujte s otvoreným plameňom.

**NEBEZPEČENSTVO!****Nebezpečenstvo požiaru spôsobeného zvyškami tuku!**

Ak sa tukový filter z nerezovej ocele pravidelne nečistí, môže sa v ňom nahromadiť väčšie množstvo tuku. Týmto sa zvyšuje riziko požiaru.

- ▶ Filter čistite a vymieňajte v pravidelných intervaloch.

**VAROVANIE!****Nebezpečenstvo úrazu spôsobené rotujúcim kolesom ventilátora!**

Ak sa koleso ventilátora točí, hrozí nebezpečenstvo úrazu.

- ▶ Spotrebič inštalujte výlučne pri vypnutom prívode elektrickej energie.
- ▶ Pred uvedením do prevádzky spojte ventilátor na oboch stranách s potrubným systémom.
- ▶ Ubezpečte sa, že pred prvým uvedením do prevádzky je prírodné hrdlo zablokované.

**POZOR!****Nebezpečenstvo poranenia pohyblivou klapkou uzáveru!**

Keď sa elektrická klapka uzáveru pohybuje, hrozí nebezpečenstvo poranenia.

- ▶ Nesiahajte do vnútra odsávača, pokiaľ sa klapka uzáveru pohybuje.

**POZOR!****Prístupné súčasti môžu byť horúce!**

Odsávač a jeho prístupné súčasti sú pri zapnutej varnej zóne a počas ochladzovania horúce.

- ▶ Používajte vhodné pomôcky (chňapky, ochranné rukavice).

**POZOR!****Poškodenie nasatými predmetmi alebo papierom!**

Odsávač môže nasať malé a ľahké predmety, ako napr. látkové alebo papierové kuchynské utierky. Tým môže dôjsť k poškodeniu ventilátora alebo zníženiu výkonu odťahu.

- ▶ Neodkladajte na odsávač žiadne predmety ani papier.

**POZOR!****Poškodenie usadeným tukom a nečistotami!**

Usadený tuk a nečistoty môžu negatívne ovplyvniť funkciu odsávača.

- ▶ Nikdy nepoužívajte odsávač bez tukového filtra z nerezovej ocele.

## 2.3 Bezpečnostné pokyny pre montáž

Inštaláciu a montáž spotrebiča smie vykonávať len vyškolený odborný personál, ktorý pozná a dodržiava miestne predpisy a dodatočné predpisy miestnych dodávateľov elektrickej energie.

Práce na elektrických komponentoch musia vykonávať kvalifikovaní odborní elektrikári.

Elektrickú bezpečnosť spotrebiča je možné zaručiť len vtedy, keď je pripojený na predpisovo nainštalovaný systém ochranného vodiča. Zabezpečte, aby toto základné preventívne bezpečnostné opatrenie bolo splnené.

- ▶ Pred montážou skontrolujte, či spotrebič nie je viditeľne poškodený.
- ▶ Poškodený spotrebič nemontujte.
- Poškodený spotrebič ohrozuje Vašu bezpečnosť.

Opravy smú vykonávať len odborní pracovníci poverení výrobcom.

**NEBEZPEČENSTVO!****Nebezpečenstvo udusenía!**

Niektoré časti balenia (napr. fólie, polystyrén) môžu byť životunebezpečné pre deti.

- ▶ Uchovávajte časti balenia mimo dosahu detí.
- ▶ Obal primerane a okamžite odstráňte.

### 2.3.1 Bezpečnostné pokyny pre montáž - Odsávač

**NEBEZPEČENSTVO!****Nebezpečenstvo otravy spôsobené splodinami!**

Ak sa odsávač používa v režime odťahu vzduchu, vzduch sa odoberá z miesta montáže a susedných miestností. Bez dostatočného privádzaného vzduchu vzniká podtlak. Jedovaté plyny z komína alebo odťahovej šachty krbu závislého na prívode vzduchu sú nasávané späť do obytných miestností.

- ▶ Vždy zabezpečte dostatočné množstvo privádzaného vzduchu.
- ▶ Používajte len schválené a overené spínacie prístroje (napr. okenný kontaktný spínač, kontrola nízkeho tlaku) a nechajte ich schváliť autorizovaným odborným personálom (certifikovaný kominár).

**NEBEZPEČENSTVO!****Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

Riadiaca jednotka môže obsahovať zvyškový náboj a spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

- ▶ Nedotýkajte sa žiadnych voľných kontaktov na riadiacej jednotke.

**NEBEZPEČENSTVO!****Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

Následkom nesprávneho odizolovania prívodného vedenia externých spínacích zariadení hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- ▶ Zabezpečte, aby prívodné vedenie v univerzálnej riadiacej jednotke boli zaistené svorkou na odľahčenie ťahu.
- ▶ Zabezpečte, aby boli dodržané uvedené dĺžky odizolovania.

**Špeciálne bezpečnostné upozornenie pre systémy odvodu vzduchu:**

- ▶ Pri rovnom usporiadaní potrubia dodržte dĺžku potrubia medzi ventilátorom a puzdrom v stene.
- Medzi výfukovým otvorom ventilátora a výfukovým otvorom puzdra v stene musí byť naprojektovaná dĺžka potrubia minimálne 90 cm.

### 2.4 Bezpečnostné pokyny pre Čistenie a starostlivosť

Spotrebič si vyžaduje pravidelné čistenie. Znečistenia môžu viesť k poškodeniu alebo môžu byť príčinou vzniku obťažujúceho zápachu. Znečistenia okamžite odstráňte.

- Práce spojené s čistením a starostlivosťou nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú pod neustálym dozorom.
- ▶ Na čistenie nepoužívajte parný čistič. Para môže spôsobiť skrat na vodivých súčiastiach a viesť k poškodeniu majetku (pozri kap. Čistenie a starostlivosť).
- ▶ Pri čistení sa ubezpečte, že do vnútra spotrebiča sa nedostane žiadna voda. Používajte len mierne namočenú utierku. Nikdy nestriekajte vodu na spotrebič. Ak do spotrebiča vnikne voda, môže spôsobiť poškodenie!

**POZOR!****Nebezpečenstvo poranenia pri vkladaní tukového filtra!**

Pri sklznutí rúk do odsávača pri vkladaní tukového filtra môže dôjsť ku poraneniám.

- ▶ Pri vkladaní držte tukový filter len za rukoväť, ktorá je na to určená.

### 2.5 Bezpečnostné pokyny pre demontáž a odstránenie

Demontáž spotrebiča smie vykonávať len vyškolený odborný personál, ktorý pozná a dodržiava miestne predpisy a dodatočné predpisy miestnych dodávateľov elektrickej energie.

Práce na elektrických komponentoch smú vykonávať len kvalifikovaní odborní elektrikári.



### **NEBEZPEČENSTVO!** **Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

Pri nesprávnom odpojení spotrebiča od sieťového napätia hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- ▶ Spotrebič bezpečne odpojte od zdroja napájania pomocou ističov, poistiek, poistkových automatov alebo stykačov.
- ▶ Pomocou schváleného meracieho prístroja sa ubezpečte, že spotrebič nie je pod napätím.
- ▶ Nedotýkajte sa odkrytých kontaktov na elektronickej jednotke, pretože môžu obsahovať zvyškový náboj.

Iné použitie ako také, ktoré je uvedené v návode na použitie a montáž, alebo použitie presahujúce tu uvedený spôsob sa považuje za použitie v rozpore s určením. BORA neručí za škody spôsobené nesprávnym použitím alebo nevhodným ovládaním.

**Akékoľvek neprípustné použitie je zakázané!**

**INFORMÁCIA** Spoločnosti BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd a BORA Lüftungstechnik GmbH neručia za škody spôsobené v prípade nedodržania bezpečnostných a výstražných upozornení.

## 2.6 Bezpečnostné upozornenia k náhradným dielom



### **VAROVANIE!** **Nebezpečenstvo úrazu a poškodenia majetku!**

Použitie nesprávnych súčastí môže viesť k poraneniam osôb alebo k poškodeniu spotrebiča. Zmeny, dostavby alebo prestavby spotrebiča môžu negatívne ovplyvniť bezpečnosť.

- ▶ Pri opravách používajte len originálne náhradné diely.

**INFORMÁCIA** Poškodený napájací kábel sa musí vymeniť za iný vhodný napájací kábel. Výmenu smie vykonať len autorizovaný zákaznícky servis.

## 2.7 Použitie v súlade s určeným účelom

Spotrebič sa nesmie uvádzať do prevádzky vo výškach nad 2 000 m (metrov nad hladinou mora).

Spotrebič je určený výlučne na prípravu jedál v domácnostiach. Tento spotrebič nie je určený:

- na použitie v exteriéri
- na montáž do vozidiel
- na ohrev miestnosti
- na prevádzku na pohyblivých miestach (napr. lode)
- na prevádzku s externým časovým spínačom alebo samostatným systém diaľkového ovládania

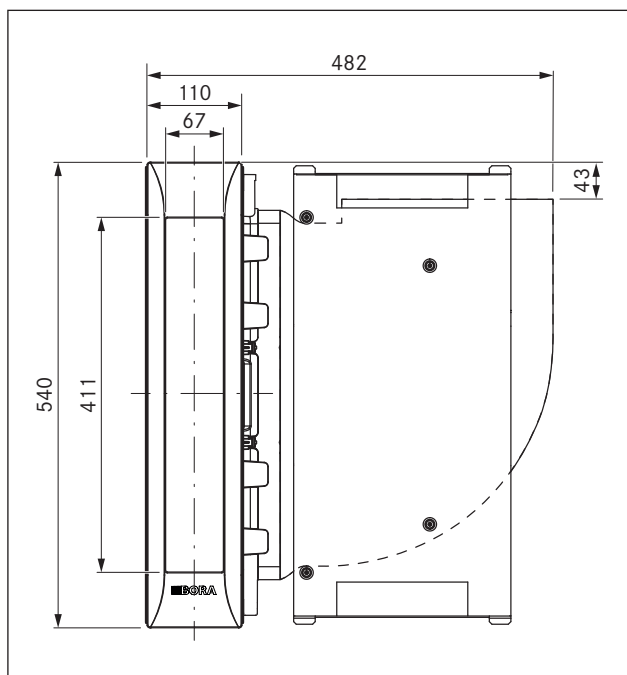
## 3 Technické údaje

### 3.1 PKA

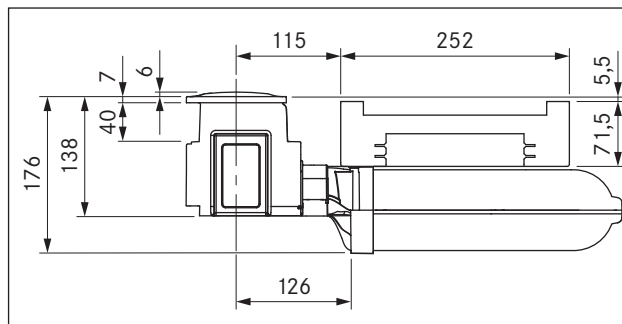
Parameter	Hodnota
Pripojovacie napätie	220 - 240 V
Frekvencia	50 / 60 Hz
Príkion (vrátane externých univerzálnych ventilátorov BORA)	max. 700 W
Rozmery (šírka x hĺbka x výška)	482 x 540 x 176 mm
Rozmery ovládacieho kolieska (priemer x hĺbka)	Ø 49 mm 92 mm
Hmotnosť (vrátane príslušenstva/obalu)	9,25 kg
<b>Digestor</b>	
Výkonové stupne	1 - 9, P

Tab. 3.1 Technické údaje PKA

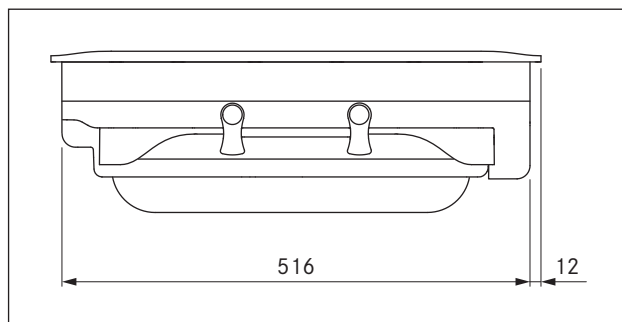
#### Rozmery spotrebiča PKA



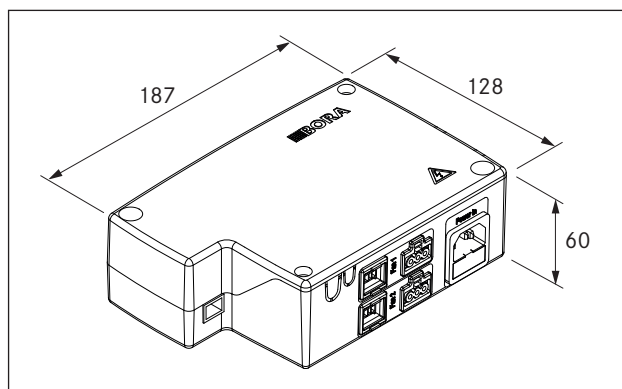
Obr. 3.1 Rozmery spotrebiča PKA, pohľad zhora



Obr. 3.2 Rozmery spotrebiča PKA, pohľad spredu



Obr. 3.3 Rozmery spotrebiča PKA, pohľad z boku



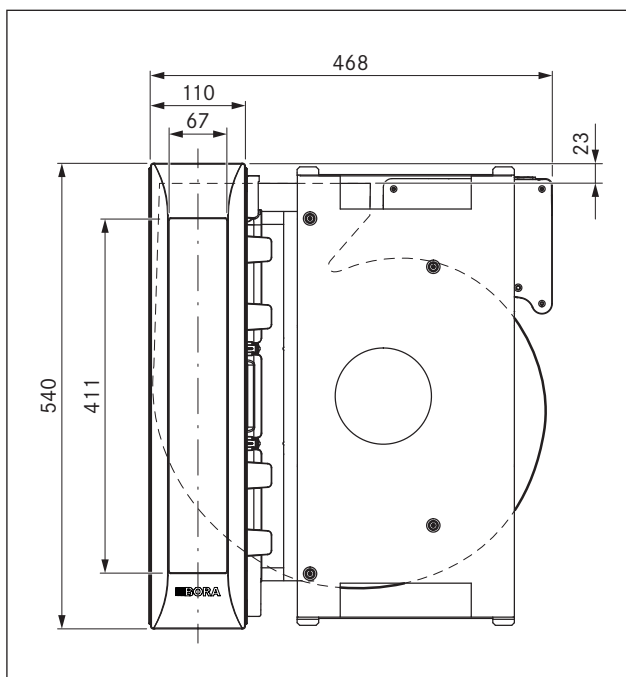
Obr. 3.4 Rozmery univerzálnej radiacej jednotky

## 3.2 PKAS, PKASAB

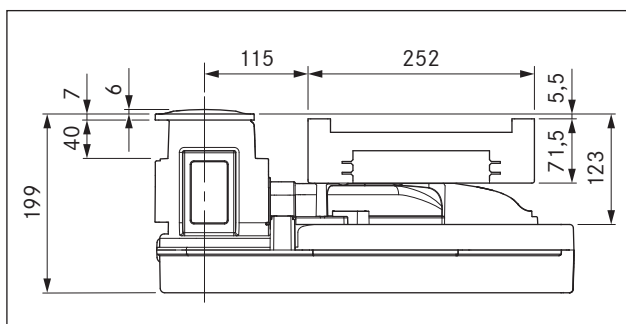
Parameter	Hodnota
Pripojovacie napätie	220 - 240 V
Frekvencia	50 / 60 Hz
Príkon (vrátane externých univerzálnych ventilátorov BORA)	max. 700 W
Príkon interného motora	max. 170 W
Rozmery (šírka x hĺbka x výška)	468 x 540 x 199 mm
Rozmery ovládacieho kolieska (priemer a hĺbka)	Ø 49 mm 92 mm
Hmotnosť (vrátane príslušenstva/obalu)	12,5 kg
Digestor	
Výkonové stupne	1 - 9, P

Tab. 3.2 Technické údaje PKAS, PKASAB

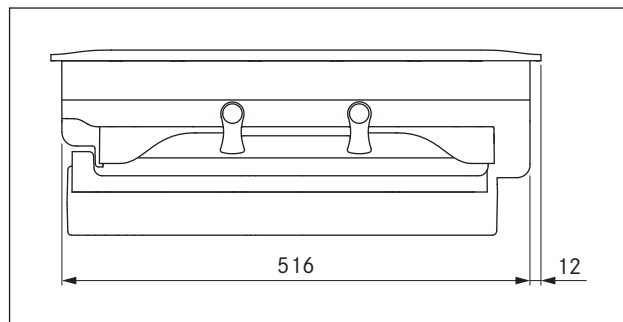
### Rozmery spotrebiča PKAS, PKASAB



Obr. 3.5 Rozmery spotrebiča PKAS, PKASAB, pohľad zhora



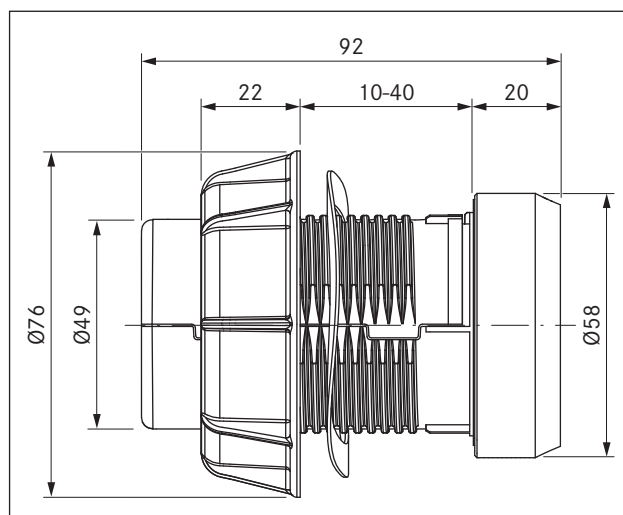
Obr. 3.6 Rozmery spotrebiča PKAS, PKASAB, pohľad spredu



Obr. 3.7 Rozmery spotrebiča PKAS, PKASAB, pohľad z boku

## 3.3 Ovládacie koliesko

### Rozmery ovládacieho kolieska



Obr. 3.8 Rozmery ovládacieho kolieska



## 4 Označenie spotreby energie

Označenie výrobku	Digestor Professional PKA	Systém digestora Professional PKAS, PKASAB	
Prevádzkový režim	Odvod vzduchu	Odvod vzduchu	
<b>Spotreba energie</b>	<b>Hodnota</b>	<b>Hodnota</b>	<b>Norma EN</b>
Spotreba energie za rok ( $AEC_{hood}$ )	23,4 kWh/a	32,5 kWh/a	61591
Trieda energetickej účinnosti	A++	A+	61591
Index energetickej účinnosti ( $EEL_{hood}$ )	31,6	42,5	61591
<b>Prietok čistého vzduchu</b>			
Účinnosť prúdenia tekutín ( $FDE_{hood}$ )	38,4	34,5	61591
Trieda účinnosti prúdenia tekutín	A	A	61591
Prúd vzduchu, minimálny	276,9 m <sup>3</sup> /h	251,7 m <sup>3</sup> /h	61591
Prúd vzduchu, maximálny	612,7 m <sup>3</sup> /h	618,2 m <sup>3</sup> /h	61591
Prúd vzduchu zosilnenej úrovne výkonu ( $Q_{Max}$ )	612,7 m <sup>3</sup> /h	689,8 m <sup>3</sup> /h	61591
<b>Osvetlenie</b>			
Svetelná účinnosť ( $LE_{hood}$ )	* lx/W	* lx/W	*
Trieda svetelnej účinnosti	*	*	*
<b>Filtrácia tukov</b>			
Maximálny stupeň (žadna zosilnená úroveň výkonu) ( $GFE_{hood}$ )	86,8 %	91,28 %	61591
Trieda, maximálny stupeň	B	B	61591
<b>Hladina akustického výkonu</b>			
Minimálna	42,5 dB(A)	47,6 dB(A)	60704-2-13
Maximálna	61,5 dB(A)	68,4 dB(A)	60704-2-13
Zosilnená úroveň výkonu	61,8 dB(A)	69,9 dB(A)	60704-2-13
<b>Hladina akustického výkonu (dodatkový údaj)</b>			
Minimálna	29,2 dB(A)	34,9 dB(A)	**
Maximálna	48,2 dB(A)	55,7 dB(A)	**
Zosilnená úroveň výkonu	48,5 dB(A)	57,2 dB(A)	**
<b>Údaje podľa 66/2014</b>			
Koeficient predĺženia času	0,6	0,8	61591
Elektrický príkon v bode najvyššej účinnosti ( $W_{BEP}$ )	106,9 W	111,3 W	61591
Tlak vzduchu v bode najvyššej účinnosti ( $P_{BEP}$ )	518 Pa	418 Pa	61591
Prietok vzduchu v bode najvyššej účinnosti ( $Q_{BEP}$ )	288,1 m <sup>3</sup> /h	330,7 m <sup>3</sup> /h	61591
Príkon vo vypnutom stave ( $P_o$ )	0,4 W	0,43 W	61591

Tab. 4.1 Údaje označovania spotreby energie podľa nariadenia (EÚ) č. 65/2014 príp. 66/2014

\* Táto položka nie je pre tento produkt relevantná.

\*\* Hladina akustického tlaku bola meraná vo vzdialenosti 1 m (pokles hladina v závislosti od vzdialenosti) na základe hladiny akustického výkonu podľa normy EN 60704-2-13.

## 5 Popis prístroja

Pri ovládaní dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (p. kapitolu Bezpečnosť).

Digestor disponuje nasledujúcimi prvkami:

- Regulácia výkonu pomocou ovládacieho kolieska
- Zobrazenie výkonového stupňa
- Elektrická klapka uzáveru so snímačom polohy
- Tukový filter z nerezovej ocele
- Snímač polohy tukového filtra
- Automatická prevádzka digestora
- Dobeňová automatika
- Indikátor údržby filtra
- Rozhranie pre externé zariadenia
- Bezpečnostné vypnutie
- Ochrana proti privretiu klapky uzáveru

V závislosti od vášho rozhodnutia pri kúpe sa digestor používa ako variant s odvodom vzduchu alebo recirkuláciou.



### Režim odťahu

Odsávaný vzduch sa čistí cez tukový filter a je odvádzaný von cez potrubný systém.

Odvod vzduchu sa nesmie odvádzať do:

- používaného komína na dym alebo spaliny
- šachty, ktorá slúži na odvetrávanie miestností, kde sú nainštalované krby.

Ak má byť odvod vzduchu odvádzaný do dymového alebo spalínového komína, ktorý sa nepoužíva, montáž musí skontrolovať a povoliť kompetentný kominár.



### Recirkulačný režim

Odsávaný vzduch prechádza tukovým filtrom a filtrom s aktívnym uhlím, kde sa čistí, a potom sa vracia späť do miestnosti.

Na zachytenie pachov v režime obehu vzduchu sa musí používať pachový filter. Z hygienických a zdravotných dôvodov sa filter s aktívnym uhlím musí vymieňať v odporúčaných intervaloch (pozri kap. Čistenie a starostlivosť).

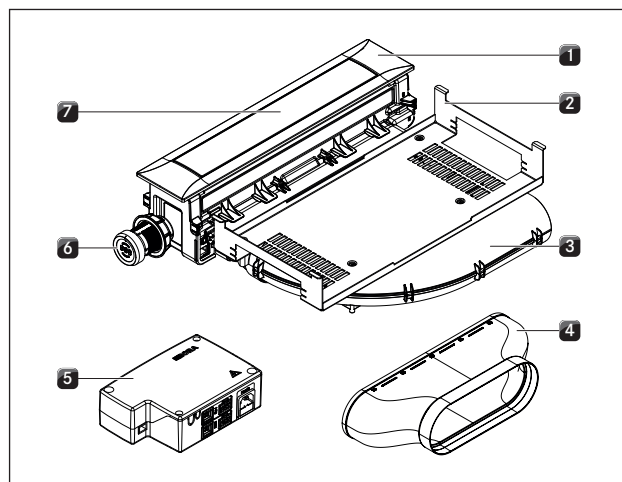
**INFORMÁCIA** V režime obehu vzduchu je potrebné zabezpečiť dostatočné vetranie a odvetrávanie pre odvádzanie vlhkosti.

## 5.1 Opisy typov

PKA = digestor Professional so samostatnou riadiacou jednotkou a voľne kombinovateľným ventilátorom  
 PKAS, PKASAB = systém digestora s integrovanou riadiacou jednotkou a integrovaným ventilátorom

## 5.2 Usporiadanie

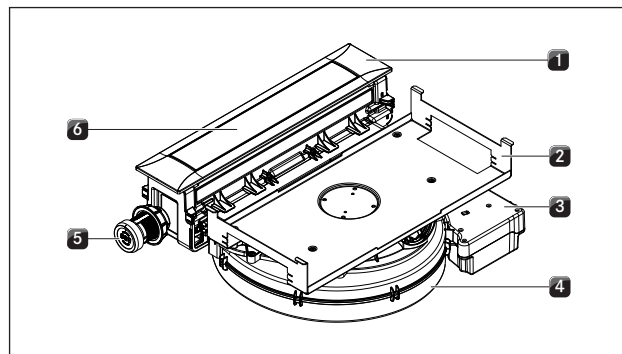
### 5.2.1 Digestor PKA



Obr. 5.1 Digestor PKA

- [1] Krycí rám
- [2] Prídružný plech
- [3] Kolenová potrubná priechodka
- [4] Priama potrubná priechodka
- [5] Univerzálna riadiaca jednotka
- [6] Ovládacie koliesko
- [7] Klapka uzáveru

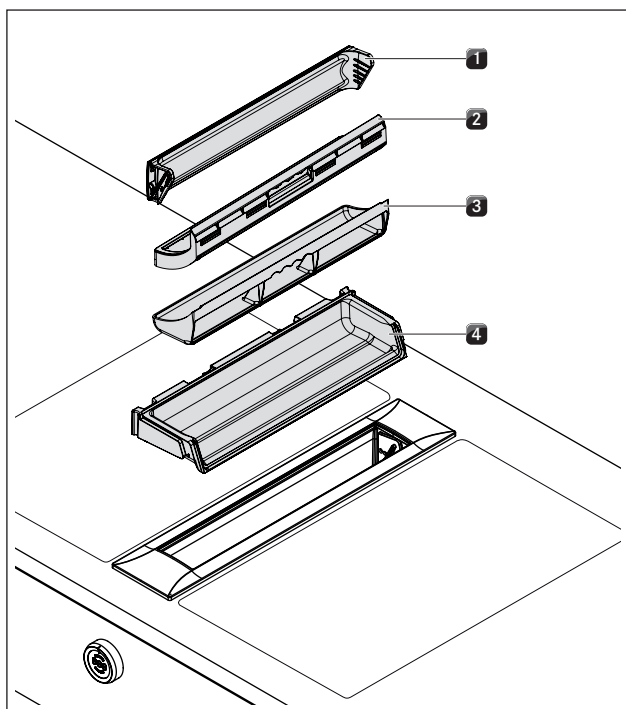
### 5.2.2 Systém digestora PKAS, PKASAB



Obr. 5.2 Systém digestora PKAS, PKASAB

- [1] Krycí rám
- [2] Prídružný plech
- [3] Riadiaca jednotka
- [4] Teleso ventilátora s ventilátorom
- [5] Ovládacie koliesko
- [6] Klapka uzáveru

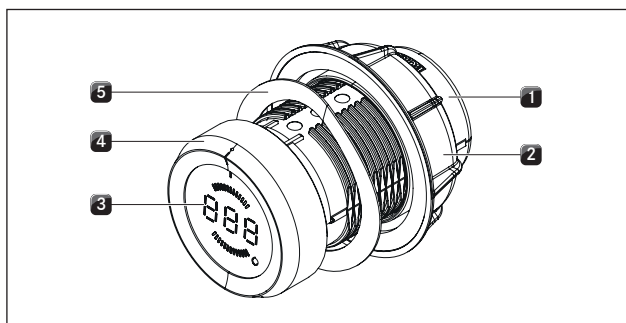
### 5.2.3 Súčasti tukového filtra



Obr. 5.3 Súčasti tukového filtra

- [1] Klapka uzáveru
- [2] Tukový filter z nerezovej ocele
- [3] Vaňa filtra
- [4] Údržbová vaňa

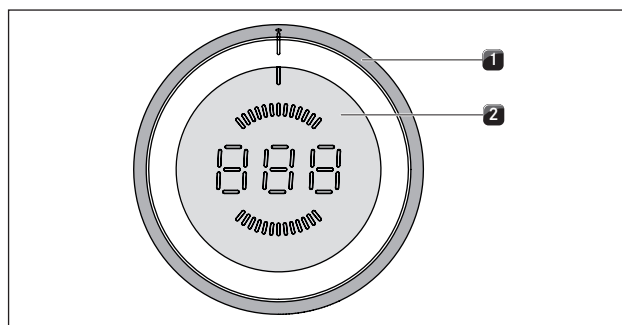
### 5.2.4 Ovládacie koliesko



Obr. 5.4 Ovládacie koliesko

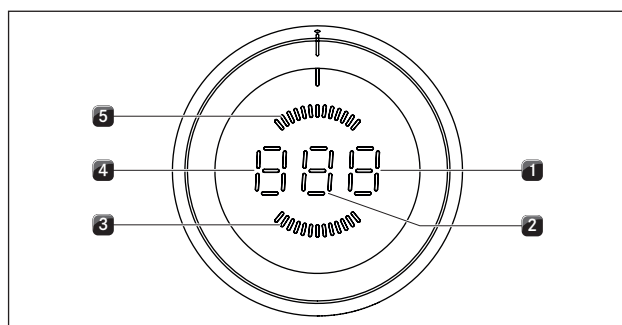
- [1] Teleso kolieska
- [2] Univerzálna matica
- [3] Indikátor ovládacieho kolieska
- [4] Ovládací prsteneč
- [5] Vlnitá pružina

## 5.3 Princíp ovládania



Obr. 5.5 Ovládacie prvky ovládacieho kolieska

- [1] Ovládací prsteneč
- [2] Dotyková plocha



Obr. 5.6 Zobrazovacie prvky ovládacieho kolieska

- [1] Ukazovateľ funkcií
- [2] Zobrazenie výkonového stupňa
- [3] Indikátor režimu obehu vzduchu
- [4] Indikátor režimu alebo režimu prevádzky
- [5] Indikátor režimu odpadového vzduchu

Indikátor ovládacieho kolieska	Význam
<i>I - 9</i>	Výkonové stupne
<i>P</i>	Zosilnená úroveň výkonu
<i>D</i>	Digestor sa vypne
<i>R +</i> Výkonový stupeň	Odtahová automatika
<i>n</i>	Dobehová automatika
<i>L</i>	Detská poistka aktívna
<i>c</i>	Pozícia čistenia klapky uzáveru
<i>F</i> bliká	Indikátor údržby filtra
<i>E...</i>	Chybové hlásenie (p. kap. Odstraňovanie porúch)
<i>E</i>	Konfiguračné menu

Tab. 5.1 Význam zobrazení

## Ovládanie kolieskom

Digestor sa ovláda pomocou ovládacieho kolieska. Otočením ovládacieho prstenca a dotykem na dotykovú plochu sa ovládajú výkonové stupne a funkcie (p. kap. Ovládanie).

## 5.4 Princíp funkcie digestora

### 5.4.1 Regulácia výkonu

Regulácia výkonových stupňov sa uskutočňuje otočením ovládacieho prstenca na želaný výkonový stupeň.

### 5.4.2 Zosilnená úroveň výkonu

Digestor je vybavený zosilnenou úrovňou výkonu. Pomocou zosilnenej úrovne výkonu môžu byť vznikajúce kuchynské výpary intenzívnejšie a rýchlejšie odsávané. Po 9 minútach sa zosilnená úroveň výkonu automaticky prepne na výkonový stupeň 9.

### 5.4.3 Automatická prevádzka digestora

Pri automatickej prevádzke digestora sa odťahový výkon automaticky prispôbi najvyššiemu zapnutému výkonovému stupňu všetkých zapojených varných zón.

Funkcia	Výkonové stupne										
Teplotný stupeň	1	2	3	4	5	6	7	8	9	P	
Odťahový výkon	4	4	4	4	5	6	7	8	9	P	

Tab. 5.2 Odťahový výkon a teplotný stupeň

- Zmena výkonového stupňa varnej zóny má vplyv na prispôbenie automatickej prevádzky digestora po časovom oneskorení 30 sekúnd.
- Po dokončení varenia sa aktivuje dobehová automatika.
- Po ukončení dobehovej automatiky sa digestor samočinne vypne.

### 5.4.4 Senzorika

Digestor je vybavený snímačmi v priestore klapky uzáveru a tukového filtra.

#### Snímač polohy klapky uzáveru

- Snímač klapky uzáveru rozpozná polohu klapky uzáveru.
- Pri zatvorenej klapke uzáveru je digestor deaktivovaný.
  - Pri otvorenej klapke uzáveru je možné používať digestor.
  - Pri odobratej klapke uzáveru je možné používať digestor.

#### Snímač polohy tukového filtra

Snímač tukového filtra rozpozná, či je tukový filter správne vložený.

- Pri chýbajúcom alebo nesprávne vloženom tukovom filtri je digestor deaktivovaný.

**INFORMÁCIA** Ak je tukový filter vybratý, napr. za účelom čistenia, klapku uzáveru je napriek tomu možné zatvoriť.

### 5.4.5 Dobeňová automatika

Digestor dobieha na nižšom stupni a po 20 minútach sa automaticky vypne.

### 5.4.6 Indikátor údržby filtra

Indikátor údržby filtra sa v závislosti od zabudovanej jednotky filtra aktivuje po 200, 300 alebo 400 prevádzkových hodinách. Životnosť filtra s aktívnym uhlím uplynula (len vo vyhotovení s recirkuláciou) a súčasti tukového filtra si vyžadujú dôkladné vyčistenie.

- Po zapnutí digestora blíkajú na indikátore ovládacieho kolieska F.
- Indikátor údržby filtra sa zobrazí pri každom zapnutí digestora a zostane aktívny dovtedy, kým nebude vykonaná výmena filtra a nevynuluje sa indikátor údržby filtra.
- Prevádzka je bez obmedzení naďalej možná.
- Indikátor údržby filtra sa môže pre použitie digestora jednorazovo deaktivovať alebo trvalo resetovať.

**INFORMÁCIA** Súčasti tukového filtra si nezávisle od indikátora údržby filtra vyžadujú pravidelné čistenie (p. kap. Čistenie a ošetrovanie).

### 5.4.7 Komunikácia rozhraní

Interné rozhranie sa môže použiť na rozšírené možnosti riadenia. Disponuje kontaktom Home-In a Home-Out (pozri kap. Montáž).

- Kontakt Home-In je možné použiť pre vstup signálu externých spínacích prístrojov (napr. okenný kontaktný spínač).
- Kontakt Home-Out je možné použiť na ovládanie externých zariadení.

### 5.4.8 Bezpečnostné vypnutie

Digestor sa automaticky vypne po dobe prevádzky 120 minút bez zmeny výkonového stupňa.

### 5.4.9 Ochrana proti privretiu

Elektrická klapka uzáveru digestora disponuje ochranou proti privretiu.

Ak je klapka uzáveru počas otvárania alebo zatvárania blokována, pohyb sa automaticky zastaví. Klapka uzáveru sa vráti späť do východiskovej polohy (p. kap. Ovládanie).

## 6 Montáž

- Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (p. kapitolu Bezpečnosť).

**INFORMÁCIA** Prístroj sa nesmie montovať nad chladiace zariadenia, umývačky riadu, sporáky, rúry na pečenie, ako ani nad práčky a sušičky.

**INFORMÁCIA** Kontaktné plochy pracovných dosiek a spojovacích lišt so stenou musia byť tepelne odolných materiálov (cca do 100 °C).

**INFORMÁCIA** Výrezy pracovných dosiek sa musia utesniť vhodnými prostriedkami proti vlhkosti prípadne opatriť tepelným oddelením (tepelná izolácia).

**INFORMÁCIA** Ovládacie koliesko sa smú pripájať len k na to určeným prípojkám digestora.

### 6.1 Kontrola rozsahu dodávky

- Rozsah dodávky skontrolujte na úplnosť (pozri tab. 6.1 a 6.2) a poškodenia.
- Pokiaľ v dodávke chýbajú diely alebo sú poškodené, informujte zákaznícky servis BORA.
- Poškodené diely v žiadnom prípade nemontujte.
- Prepravné obaly zlikvidujte podľa predpisov (pozri kap. Vyradenie z prevádzky, demontáž a odstránenie).
- Nalepte dodaný typový štítok (samolepiacu etiketu) na zadnú stranu Vášho návodu na použitie a montáž.

### Rozsah dodávky PKA

Názov	Počet
Návod na použitie a montáž	1
Digestor	1
Súprava podložiek pre vyrovnanie výšky	1
Montážne svorky	4
Ovládacie koliesko	1
Tukový filter z nerezovej ocele	1
Vaňa filtra	1
Údržbová vaňa	1
Klapka uzáveru	1
Komunikačné vedenie CAT 5	1
Univerzálna riadiaca jednotka	1
Napájacie vedenie	1
Priama potrubná priechodka	1
Kábel ovládacie koliesko – rozhranie/odťah (1 000 mm)	1

Tab. 6.1 Rozsah dodávky PKA

### Rozsah dodávky PKAS, PKASAB

Názov	Počet
Návod na použitie a montáž	1
Digestor	1
Súprava podložiek pre vyrovnanie výšky	1
Montážne svorky	4
Ovládacie koliesko	1
Tukový filter z nerezovej ocele	1
Vaňa filtra	1
Údržbová vaňa	1
Klapka uzáveru	1
Napájacie vedenie	1
Kábel ovládacie koliesko – rozhranie/odťah (250 mm)	1

Tab. 6.2 Rozsah dodávky PKAS, PKASAB

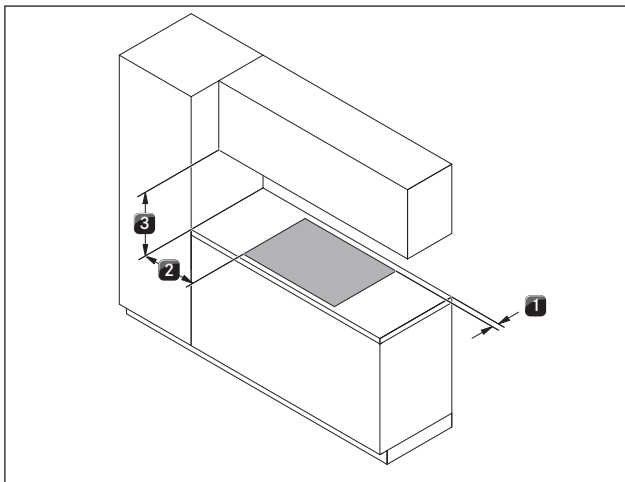
### 6.2 Náradie a pomôcky

Pre odbornú montáž digestora potrebujete nasledovné náradie:

- ceruzku
- meracie pásmo alebo skladací meter
- vŕtačku alebo akumulátorovú vŕtačku s vŕtákom Forstner Ø 50 mm
- silikónovú tesniacu hmotu, čiernu, žiaruvzdornú
- plochý skrutkovač
- skrutkovač Torx, veľkosť 20
- skrutkovač Torx, veľkosť 10 (len PKA)

## 6.3 Pokyny pre montáž

### 6.3.1 Bezpečnostné vzdialenosti



Obr. 6.1 Odporúčané minimálne vzdialenosti

#### ► Dodržujte tieto bezpečnostné vzdialenosti:

- [1] Minimálna vzdialenosť vzadu medzi výrezom pracovnej dosky a zadnou hranou pracovnej dosky 50 mm.
- [2] Minimálna vzdialenosť vľavo a vpravo od výrezu pracovnej dosky po vedľajšiu skriňu alebo stenu miestnosti 300 mm.
- [3] Minimálna vzdialenosť medzi pracovnou doskou a hornou skrinkou 600 mm.

### 6.3.2 Pracovná doska a kuchynský nábytok

- Vyhotovte výrez pracovnej dosky pri zohľadnení zadaných rozmerov výrezu.
- Zabezpečte odborné utesnenie rezných plôch pracovnej dosky.
- Dodržujte pokyny výrobcu pracovnej dosky.
- V oblasti výrezu pracovnej dosky podľa možnosti odstráňte prípadné priečky nábytku.
- Pod varnou doskou nie je potrebné dvojité dno. Pokiaľ je naprojektované ochranné dno kábla (dvojité dno), musí byť dodržané nasledovné:
  - Kvôli údržbárskym prácam musí byť upevnené ako vyberateľné.
  - Pre dostatočné vetranie varnej dosky musí byť dodržaná minimálna vzdialenosť 15 mm k spodnej hrane varnej dosky.
- Zásuvky príp. police v spodnej skrinke musia byť vyberateľné.
- Pre správnu montáž sa v závislosti od situácie na mieste montáže musia skrátiť priehradky spodnej skrine.

### 6.3.3 Spätne vedenie recirkulovaného vzduchu pri prevádzke odsávača ako systému recirkulácie

Pri systémoch recirkulácie musí byť v kuchynskom nábytku vytvorený otvor spätného prúdenia:

- > 500 cm<sup>2</sup> (na každú čistiacu jednotku vzduchu) v kombinácii s varnými doskami PKFI11, PKI11, PKIW1, PKC32, PKC3B, PKCH2, PKT11
- > 1000 cm<sup>2</sup> (na každú čistiacu jednotku vzduchu) v kombinácii s plynovou varnou doskou PKG11

**INFORMÁCIA** Ak sa v recirkulačnej prevádzke prevádzkujú viaceré systémy odvodu vzduchu, potom sa podľa toho musí otvor spätného prúdenia pre každú čistiacu jednotku vzduchu viackrát vypočítať. Príklad: 2 recirkulačné systémy = 2 × (> 500 cm<sup>2</sup>) príp. 2 × (> 1000 cm<sup>2</sup>) pri spotrebičoch spaľujúcich plynové palivá

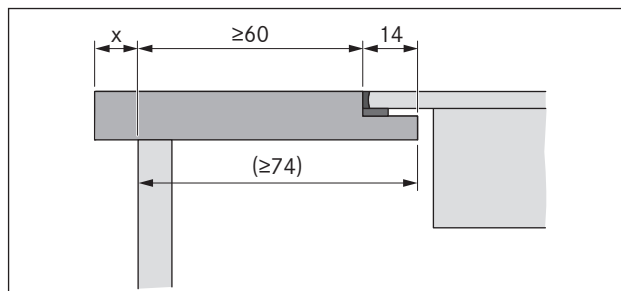
Pre spätne vedenie recirkulovaného vzduchu je otvor spätného prúdenia, ktorý je na to potrebný, možné vytvoriť cez skrátený podstavec. Tiež je možné použiť lamelový podstavec s minimálne zodpovedajúcim prierezom otvoru.

- Postarajte sa o dostatočne veľký otvor spätného prúdenia..

## 6.4 Rozmery výrezu

**INFORMÁCIA** Všetky rozmery od prednej hrany predného krytu.

### 6.4.1 Presah pracovnej dosky

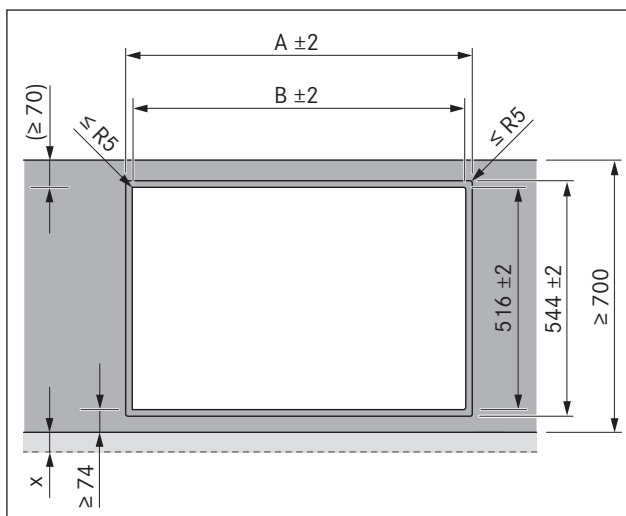


Obr. 6.2 Presah pracovnej dosky

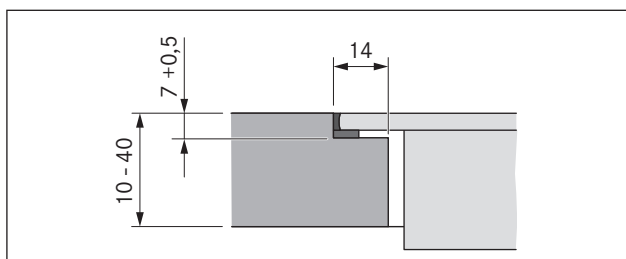
- Pri vyhotovení výrezu pracovnej dosky dajte pozor na presah pracovnej dosky x. Platí pre zapustenú montáž a pre montáž na povrch.

**INFORMÁCIA** U digestora PKA v spojení s priamym potrubným prvkom PKA1FEV je zapustená montáž možná aj pri hĺbke pracovnej dosky  $\geq 650$  mm.

### 6.4.2 Zapustená montáž



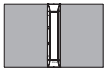




Obr. 6.3 Rozmery otvoru v rovine plochy montáže



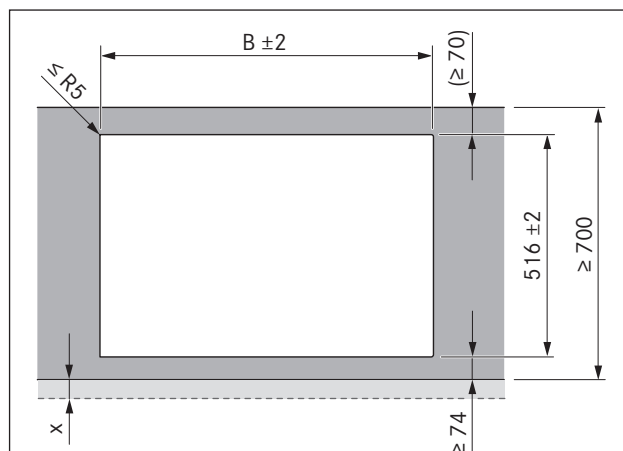
Obr. 6.4 Rozmery drážky pre zapustenú montáž

Rozmery výrezu pri montáži varných dosiek príp. varných dosiek a digestora vedľa seba:

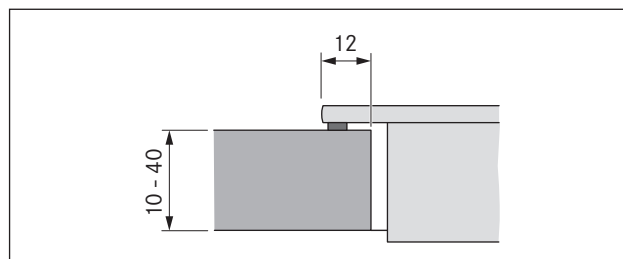
Varná doska / digestor	A v mm	B v mm
 1/0	374	346
 1/1	485	457
 2/1	856	828
 3/2	1338	1310
 4/2	1709	1681

Tab. 6.3 Rozmery otvoru kombinácií zariadení v rovine plochy montáže (tolerancia  $\pm 2$ )

### 6.4.3 Montáž na povrch








Obr. 6.5 Rozmery otvoru montáže nástavca



Obr. 6.6 Rez montážou na povrch

Rozmery výrezu pri montáži varných dosiek príp. varných dosiek a digestora vedľa seba:

Varná doska / digestor	B v mm
 1/0	346
 1/1	457
 2/1	828
 3/2	1310
 4/2	1681

Tab. 6.4 Rozmery otvoru kombinácie zariadení montáže nástavca (tolerancia  $\pm 2$ )

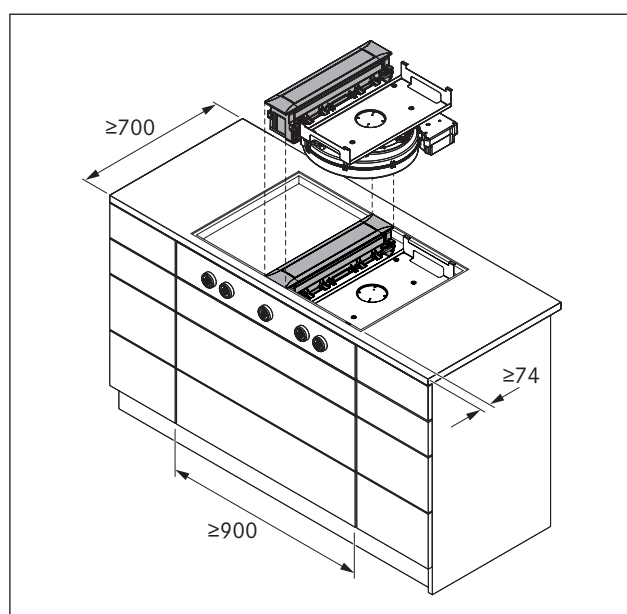


## 6.5 Montáž digestora

**INFORMÁCIA** Medzi vstavanými spotrebičmi je stanovená medzera jeden milimeter. V kombinácii so susediacou indukčnou varnou doskou wok PKIW1 sa kvôli tomu musí opatrne odstrániť bočná plastová lišta na digestore..

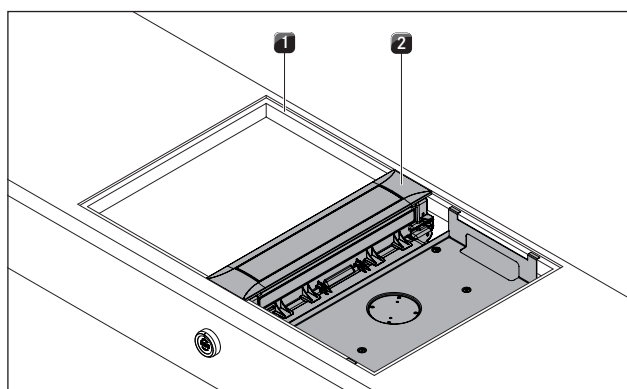
**INFORMÁCIA** Po obvode vstavaných spotrebičov je stanovená medzera dva milimetre.

### 6.5.1 Montážne rozmery



Obr. 6.7 Montážne rozmery spotrebiča PKA a PKAS, PKASAB

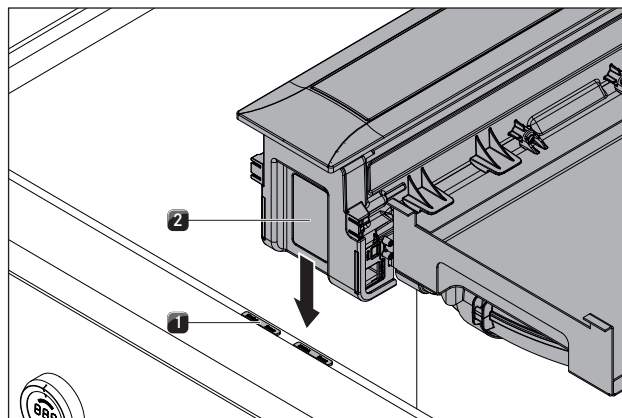
### 6.5.2 Prispôsobenie digestora



Obr. 6.8 Prispôsobenie digestora

- [1] Výrez pracovnej dosky
- [2] Digestor

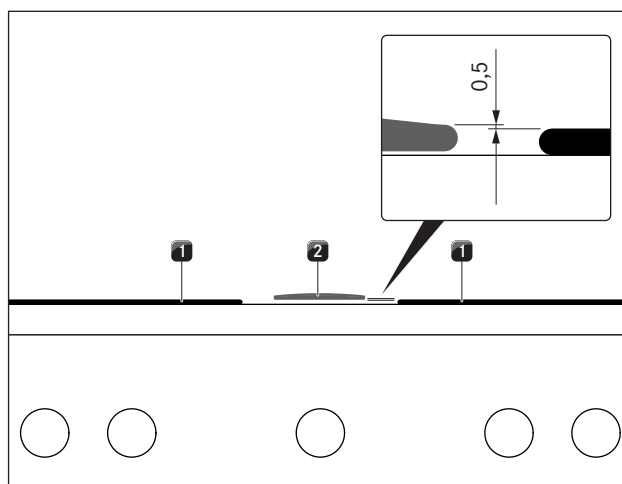
- ▶ Digestor [2] nasadíte do stredy pripraveného výrezu pracovnej dosky [1].
- ▶ Digestor [2] presne vyrovnajte.



Obr. 6.9 Podložky pre nastavenie výšky

- [1] Podložka pre nastavenie výšky
- [2] Digestor

- ▶ V prípade potreby použite podložky pre nastavenie výšky [1].



Obr. 6.10 Montáž digestora

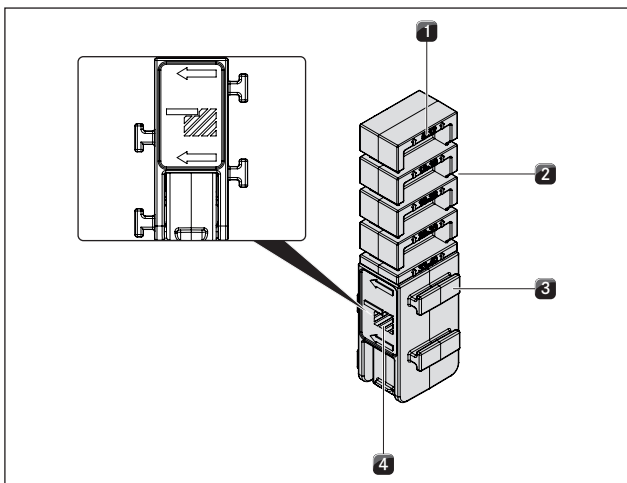
- [1] Varná doska
- [2] Digestor

- Pri montáži je digestor [2] potrebné namontovať o 0,5 mm vyššie ako varnej dosky [1].

### 6.5.3 Upevnenie digestora

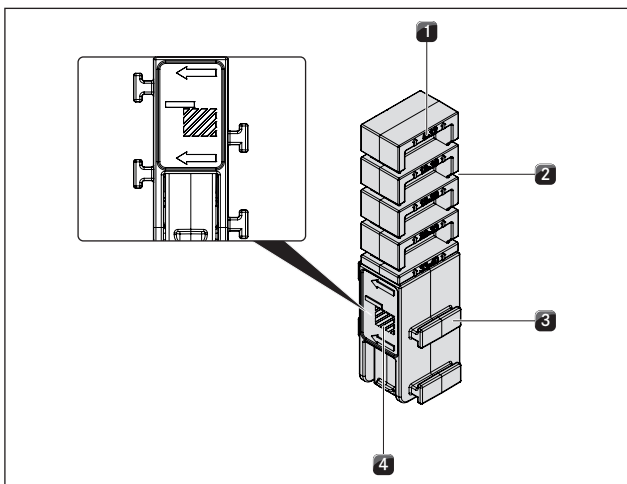
Digestor sa upevní pomocou štyroch dodaných montážnych svoriek. Montážne svorky majú posunutú upevňovaciu výčnelku a jednu stranu pre montáž na povrch a jednu pre zapustenú montáž. Montážne svorky je možné prispôsobiť hrúbke pracovnej dosky.

## Príprava montážnych svoriek



Obr. 6.11 Montážna svorka, pravá strana (zapustená montáž)

- [1] Popis hrúbky pracovnej dosky (v mm)
- [2] Značka rezu (4x)
- [3] Upevňovacie výčnelky (2 na každej strane)
- [4] Označenie pre zapustenú montáž



Obr. 6.12 Montážna svorka, ľavá strana (montáž na povrch)

- [1] Popis hrúbky pracovnej dosky (v mm)
- [2] Značka rezu (4x)
- [3] Upevňovacie výčnelky (2 na každej strane)
- [4] Označenie pre montáž na povrch

**INFORMÁCIA** Značky na montážnych svorkách uvádzajú, ktorá strana sa použije pre montáž na povrch a ktorá pre zapustenú montáž.

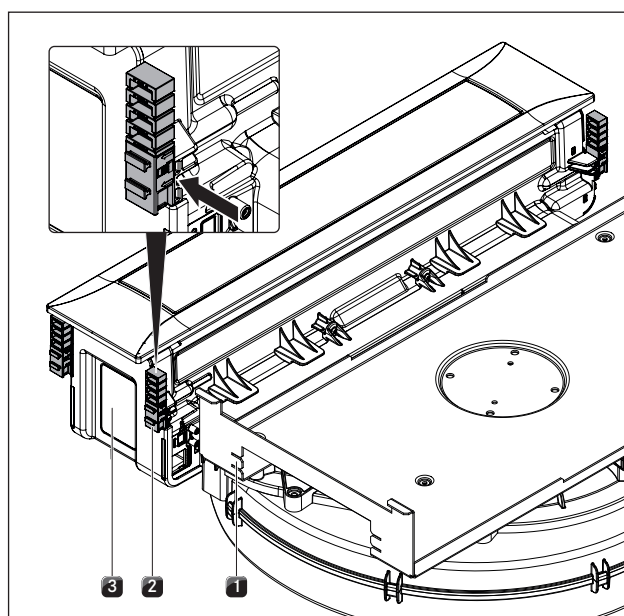
**INFORMÁCIA** Označenie znázorňuje značku rezu vhodnú k hrúbke pracovnej dosky.

- ▶ V prípade potreby skráťte montážne svorky v závislosti od hrúbky pracovnej dosky.
- ▶ Kvôli tomu orežte montážne svorky na vhodnej značke rezu pomocou orezávača.

- ▶ V závislosti od typu montáže otočte montážne svorky doľava alebo doprava (zapustená montáž príp. montáž na povrch).

## Upevnenie digestora

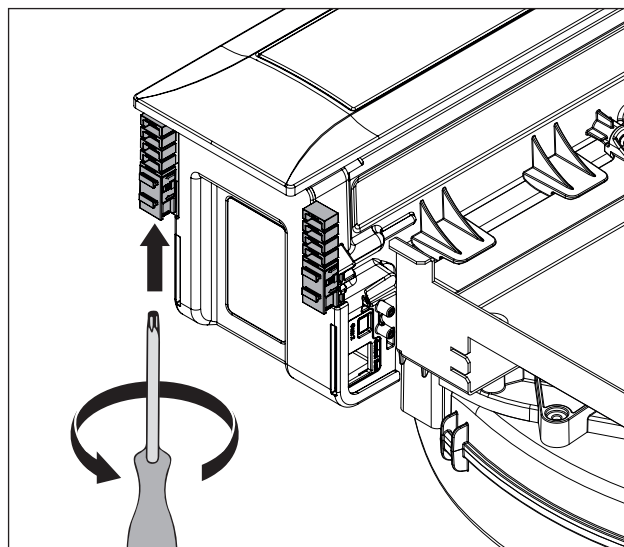
**INFORMÁCIA** Digestor sa upevní pomocou 4 dodaných montážnych svoriek, pre ktoré sú na prídružnom plechu alternatívne pozície.



Obr. 6.13 Nasunutie montážnych svoriek

- [1] Alternatívna pozícia montážnej svorky
- [2] Montážna svorka
- [3] Digestor

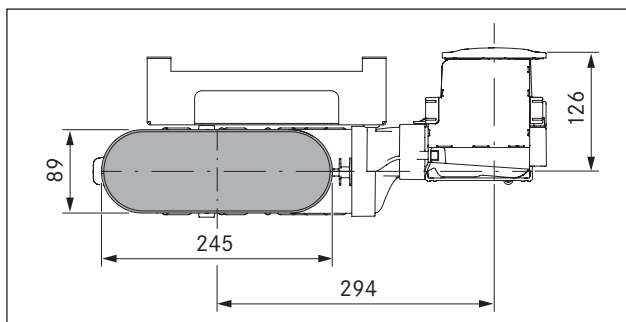
- ▶ Zasuňte montážne svorky [2] do na to určených držiakov na digestore [3] alebo do alternatívnych pozícií na prídružnom plechu [1].



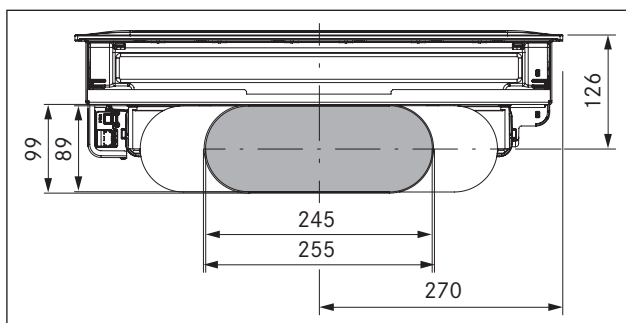
Obr. 6.14 Uťahnutie montážnych svoriek

- ▶ Montážne svorky zdola zľahka utiahnite pomocou skrutkovača Torx 20.
- ▶ Skontrolujte správne vyrovnanie.

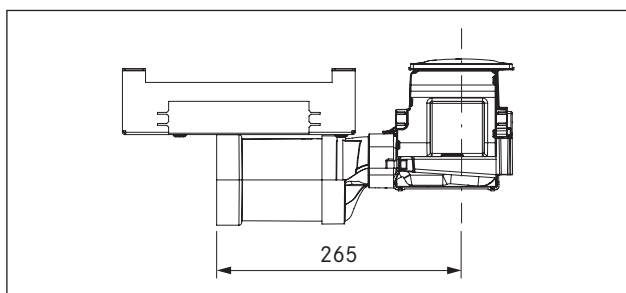
#### 6.5.4 Rozmery pripojenia potrubia



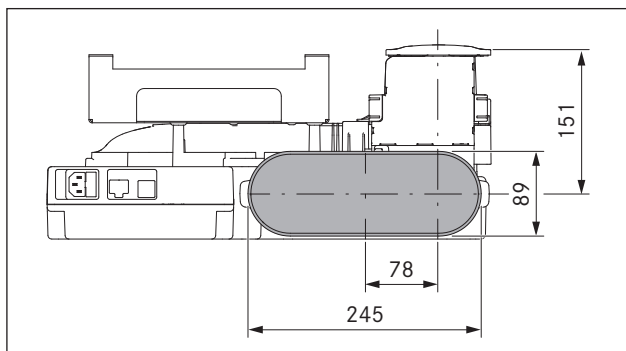
Obr. 6.15 Rozmery pripojenia potrubia PKA s kolenovou prechodkou



Obr. 6.16 Rozmery pripojenia potrubia PKA s priamou prechodkou



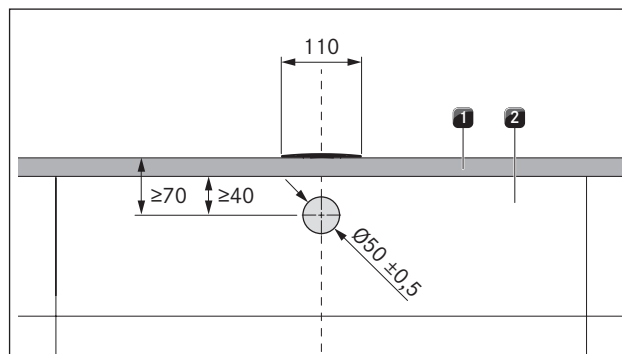
Obr. 6.17 Rozmery pripojenia potrubia PKA s priamou prechodkou



Obr. 6.18 Rozmery pripojenia potrubia PKAS, PKASAB

## 6.6 Montáž ovládacieho kolieska do dosky ovládacieho panela spodnej skrinky

### 6.6.1 Otvor dosky ovládacieho panela

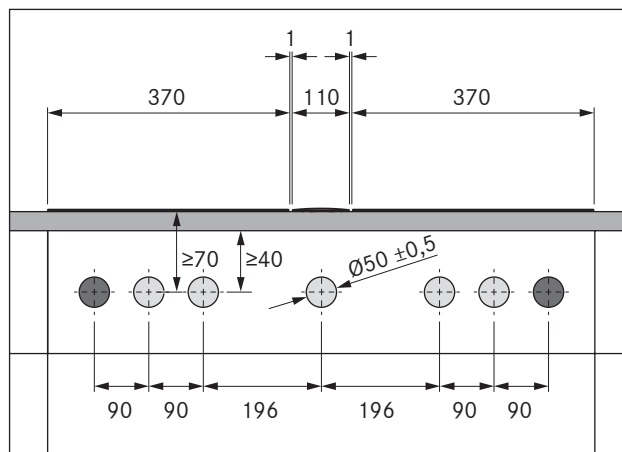


Obr. 6.19 Vŕtacia šablóna

- [1] Pracovná doska
- [2] Doska ovládacieho panela

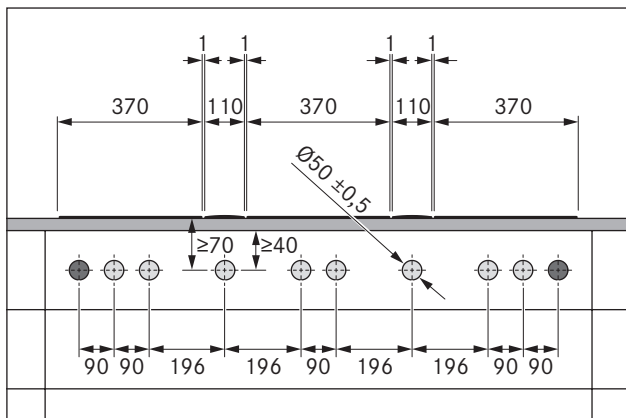
- ▶ Predvŕtajte otvor, aby ste zabránili vytrhnutiu dosky ovládacieho panela.

### Príklady otvorov dosky ovládacieho panela



Obr. 6.20 Otvory dosky ovládacieho panela pre 2 varné dosky, 2 zásuvky a 1 digestor

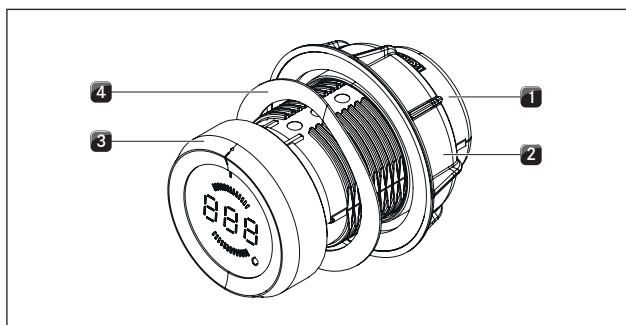
- [1] Otvory pre zásuvky (2x zvonku)
- [2] Otvory pre ovládacie koliesko (5x)
- [3] Varná doska (2x)
- [4] Digestor
- [5] Pracovná doska
- [6] Doska ovládacieho panela spodnej skrinky



Obr. 6.21 Otvory dosky ovládacieho panela pre 3 varné dosky, 2 zásuvky a 2 digestory

- [1] Otvory pre zásuvky (2x zvonku)
- [2] Otvory pre ovládacie koliesko (8x)
- [3] Varná doska (3x)
- [4] Digestor (2x)
- [5] Pracovná doska
- [6] Doska ovládacieho panela spodnej skrinky

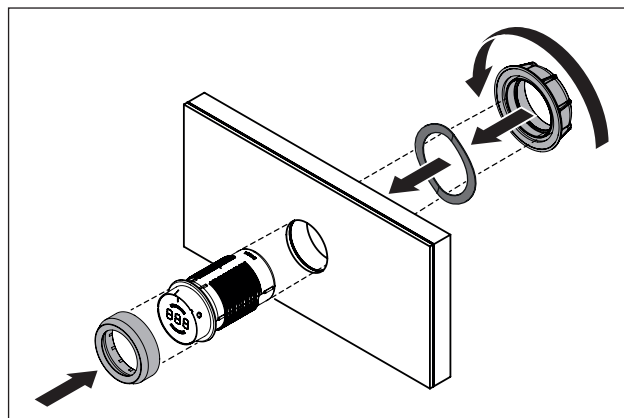
### 6.6.2 Montáž ovládacieho kolieska



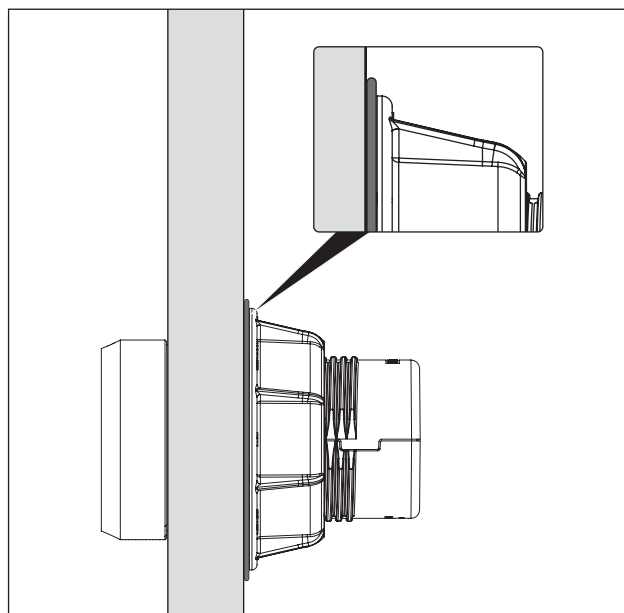
Obr. 6.22 Konštrukcia ovládacieho kolieska

- [1] Teleso kolieska
- [2] Univerzálna matica
- [3] Ovládací prstenec
- [4] Vlnitá pružina

**INFORMÁCIA** Pri ocelových predných častiach sa vlnitá pružina nesmie používať. Príslušné montážne kroky odpadajú bez nahradenia.



Obr. 6.23 Montáž ovládacieho kolieska



Obr. 6.24 Vlnitá pružina po dokončenej montáži

- ▶ Stiahnite ovládací prstenec [3].
- ▶ Odskrutkujte univerzálnu maticu [2].
- ▶ Stiahnite vlnitú pružinu [4].
- ▶ Prestrčte teleso kolieska [1] spredu cez otvor v doske ovládacieho panela.
- ▶ Vlnitú pružinu [4] nasuňte zozadu na teleso kolieska [1] (nie pri ocelových predných častiach).
- ▶ Naskrutkujte univerzálnu maticu [2] zozadu na teleso kolieska [1] a zľahka ju utiahnite.
- ▶ Teleso kolieska [1] zvislo vyrovnajte podľa značky na pozícii 12 hodín.
- ▶ Pevne utiahnite univerzálnu maticu [2].
- Vlnitá pružina (ak sa používa) musí byť plocho stlačená.
- ▶ Nasuňte ovládací prstenec [3] na teleso kolieska [1] a vyrovnajte ho podľa pozície 12 hodín.

## 6.7 Varianty projektovania PKA

**INFORMÁCIA** S digestorom PKA máte možnosť, v závislosti od požiadavky, vyhotoviť vedenie vzduchu buď smerom doľava alebo doprava.

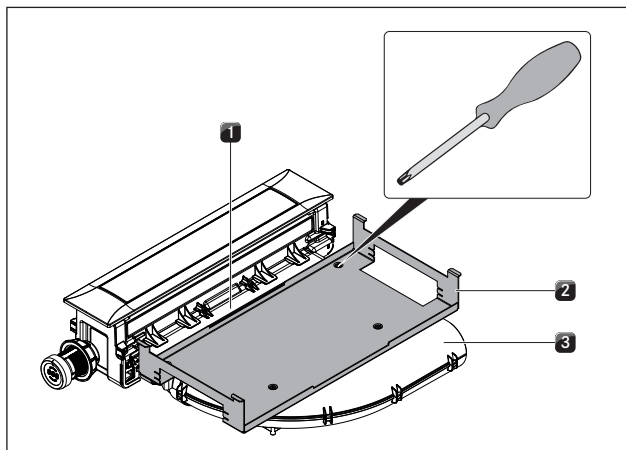
**INFORMÁCIA** Vďaka predmontovanej potrubnej kolenej priechodke alebo priamej priechodke (je súčasťou dodávky) je vedenie vzduchu možné vyhotoviť buď v 90° uhle smerom dozadu alebo priamo nabok.

**INFORMÁCIA** Pri použití priamej potrubnej priechodky sa vyžaduje dodatočné ploché potrubné tesnenie EFD (nie je súčasťou dodávky).

■ Digestor sa dodáva s predmontovanou, doprava vedenou potrubnou kolenej priechodkou.

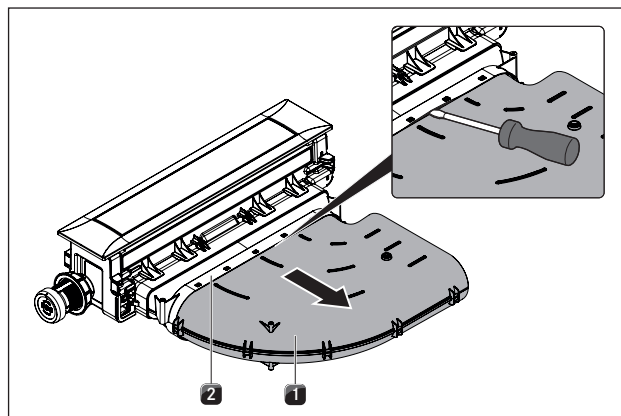
### 6.7.1 Vedenie vzduchu, bočne priamo

**INFORMÁCIA** Pri bočnom priamom vedení vzduchu je tiež možná montáž otočená o 180°. Krycí rám musí byť kvôli tomu tiež otočený (p. Otočenie krycieho rámu o 180°).



Obr. 6.25 Odstránenie prídržného plechu

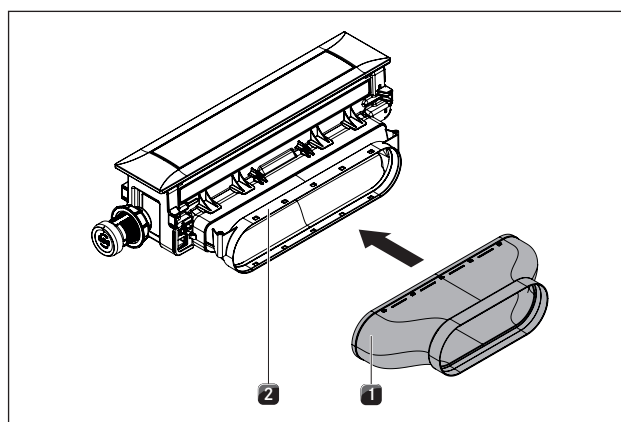
- [1] Adaptérový potrubný prvok
  - [2] Prídržný plech
  - [3] Kolenej potrubná priechodka
- ▶ Povoľte skrutku Torx (veľkosť 10), ktorou je prídržný plech [2] upevnený na kolenej potrubnej priechodke [3].
  - ▶ Povoľte 2 skrutky Torx (veľkosť 10), ktorými je prídržný plech [2] upevnený na adaptérovom potrubnom prvku [1].
  - ▶ Odoberte prídržný plech [2].



Obr. 6.26 Demontáž kolenej potrubnej priechodky

- [1] Kolenej potrubná priechodka
- [2] Adaptérový potrubný prvok

- ▶ Uvoľnite kolenej potrubnú priechodku [1] od adaptérového potrubného prvku [2].
- ▶ Kvôli tomu skrutkovačom opatrne nadvihnite spoj.
- ▶ Stiahnite kolenej potrubnú priechodku [1].
- ▶ Krycí rám prípadne otočte o 180° (p. Otočenie krycieho rámu o 180°).



Obr. 6.27 Montáž priamej potrubnej priechodky

- [1] Priama potrubná priechodka
- [2] Adaptérový potrubný prvok

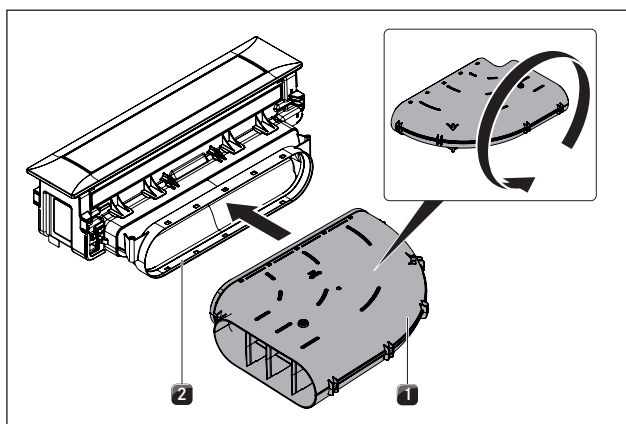
- ▶ Nasuňte priamu potrubnú priechodku [1] na adaptérový potrubný prvok [2], kým upevňovacie výstupky nezapadnú.
- ▶ Ubezpečte sa, či sa medzi komponentmi nevytvorili vzduchová medzera.
- ▶ Upevnite prídržný plech len s 2 skrutkami k adaptérovému potrubnému prvku [2].

## 6.7.2 Vedenie vzduchu doľava (montáž otočená o 180°)

**INFORMÁCIA** Digestor PKA sa dá namontovať otočený o 180°, čím bude vedenie vzduchu realizované doľava.

### Vedenie vzduchu doľava s kolenovou potrubnou priechodkou

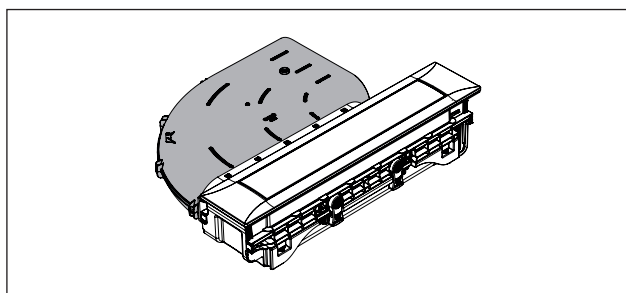
- ▶ Demontujte prídržný plech a kolenovú potrubnú priechodku (p. Vedenie vzduchu, bočne priamo).
- ▶ Krycí rám otočte o 180° (p. Otočenie krycieho rámu o 180°).



Obr. 6.28 Otočenie kolenovej potrubnej priechodky

- [1] Kolenová potrubná priechodka  
[2] Adaptérový potrubný prvok

- ▶ Otočte kolenovú potrubnú priechodku [1].
- ▶ Nasuňte otočenú kolenovú potrubnú priechodku [1] znovu na adaptérový potrubný prvok [2], kým upevňovacie výstupky nezapadnú.

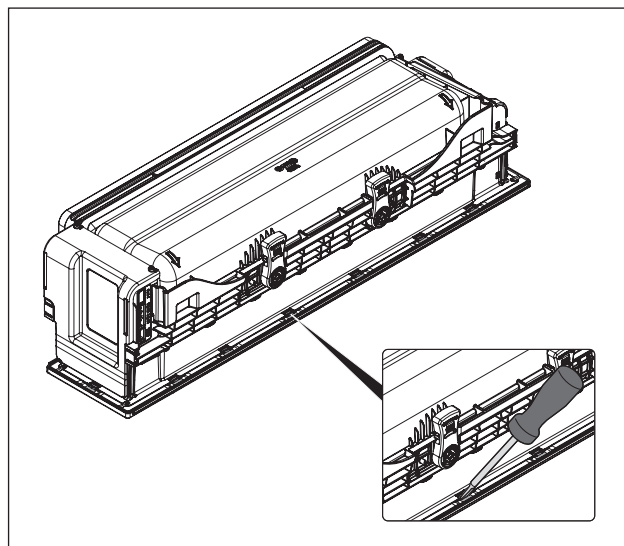


Obr. 6.29 Vedenie vzduchu doľava s kolenovou potrubnou priechodkou

- ▶ Ubezpečte sa, či sa medzi komponentmi nevytvorili vzduchová medzera.
- ▶ Upevnite prídržný plech.

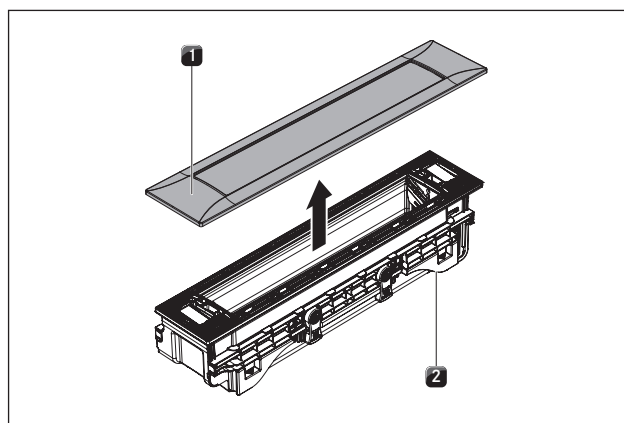
## Otočenie krycieho rámu o 180°

**INFORMÁCIA** Pre napravenie vyrovnania krycieho rámu musí byť ten prípadne otočený o 180°.



Obr. 6.30 Demontáž krycieho rámu

- ▶ Otočte digestor a opatrne ho položte pohľadovou plochou na mäkký podklad (napr. deka).
- ▶ Skrutkovačom opatrne uvoľnite prídržné svorky (18x).



Obr. 6.31 Demontáž krycieho rámu

- [1] Krycí rám  
[2] Digestor

- ▶ Otočte digestor [2] a odoberte krycí rám [1].
- ▶ Otočte krycí rám [1] o 180°.
- ▶ Nasadte krycí rám [1] znovu na digestor [2].
- ▶ Dbajte na to, aby prídržné svorky zapadli.



## 6.8 Montáž potrubného systému

### 6.8.1 Príprava montáže

**INFORMÁCIA** Spodná skriňa sa nesmie opierať o teleso podstavcového ventilátora.

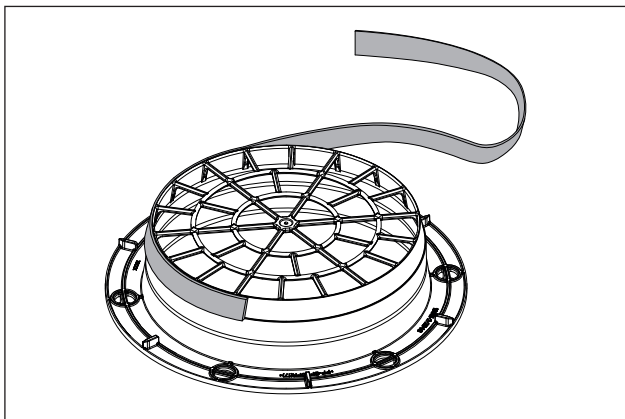
**INFORMÁCIA** Pre správnu montáž sa v závislosti od situácie na mieste montáže musia skrátiť priehradky spodnej skrine.

**INFORMÁCIA** Pri umiestnení tesnení dbajte na to, aby v komprimovanom stave vzduchotesne priľnuli k pripojovaciemu potrubnému prvku.

- ▶ Prispôbte diely usporiadania potrubia výške pracovnej dosky.
- ▶ Vyrežte potrebné výrezy na zadnej stene spodnej skrine pre usporiadanie potrubia.

#### Príprava montáže pri digestore PKA

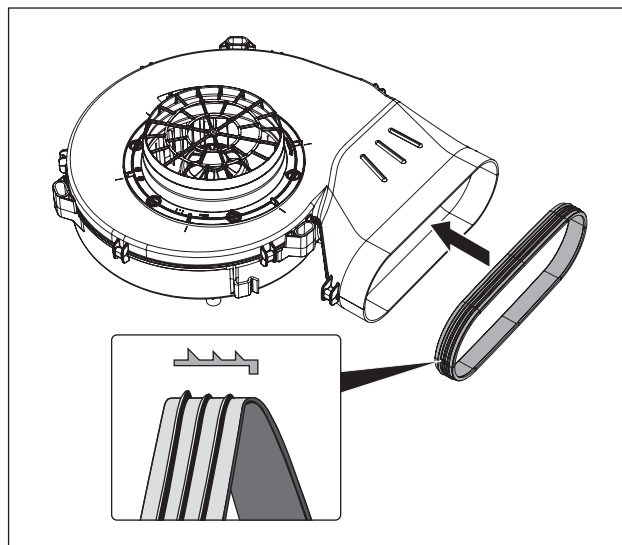
- ▶ V závislosti od situácie na mieste montáže posuňte niektoré nohy podstavca spodnej skrine.
- ▶ Pripravte si podstavcový ventilátor tak, že aplikujete tesniacu pásku v závislosti od situácie na mieste montáže.
- ▶ Upevnite tesniacu pásku na vstupné hrdlo.



Obr. 6.32 Poloha tesniacej pásky pre montáž s kruhovou rúrou

- V závislosti od potrebného pripojovacieho prierezu môžete upraviť výškovú polohu tesniacej pásky na vstupnom hrdle podstavcového ventilátora.

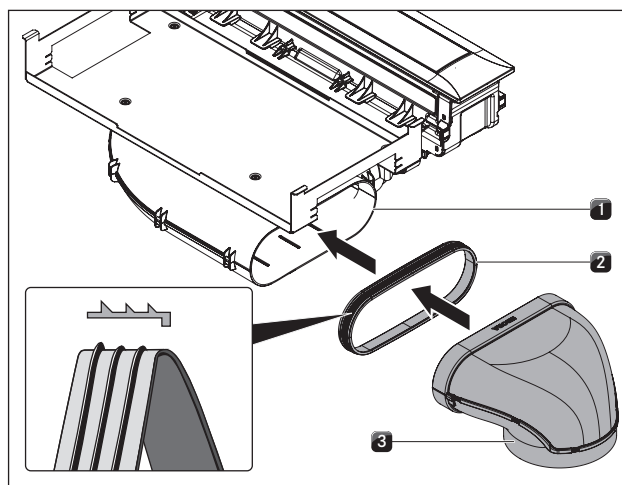
**INFORMÁCIA** Pokiaľ sa má použiť iný modul univerzálneho ventilátora, musí byť tento rovnako pripravený s tesniacou páskou na vstupnom hrdle, ako je tu uvedený.



Obr. 6.33 Nasadenie tesnenia na výstupné hrdlo podstavcového ventilátora

- ▶ Nasuňte tesnenie na výstupné hrdlo podstavcového ventilátora. Tesnenie kvôli tomu mierne natiahnite.

### 6.8.2 Pripojenie potrubného systému ku spotrebiču



Obr. 6.34 Pripojenie ku potrubnému systému

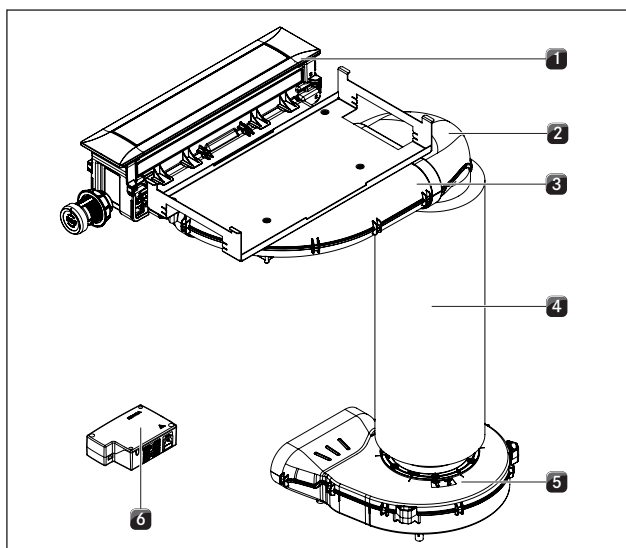
- [1] Výstupné hrdlo
- [2] Tesnenie
- [3] Potrubný prvok

- ▶ Nasuňte tesnenie [2] na výstupné hrdlo [1] spotrebiča. Tesnenie [2] kvôli tomu mierne natiahnite.
- ▶ Nasuňte spájaný potrubný prvok [3] nátrubkom na výstupné hrdlo [1] s tesnením [2].
- ▶ Dávajte pozor, aby sa tesnenie [2] neposunulo.

**INFORMÁCIA** Pri umiestnení tesnenia dbajte na to, aby v komprimovanom stave vzduchotesne priľnulo k pripojovaciemu potrubnému prvku.



### 6.8.3 Štandardná konštrukcia PKA



Obr. 6.35 Štandardná konštrukcia PKA

- [1] Digestor
- [2] Usmerňovač 90°
- [3] Kolenová potrubná priechodka
- [4] Zvukový tmič
- [5] Univerzálny podstavcový ventilátor
- [6] Univerzálna riadiaca jednotka

- ▶ Nasuňte usmerňovač 90° [2] na kolenovú potrubnú priechodku [3].
- ▶ Umiestnite podstavcový ventilátor [5].
- Pre jednoduchšie umiestnenie môžete zložiť vstupné hrdlo podstavcového ventilátora. Pritom sa riadte pokynmi v návode na montáž univerzálneho podstavcového ventilátora ULS.
- ▶ Nasuňte zvukový tmič [4] na podstavcový ventilátor [5].
- ▶ Spojte zvukový tmič [4] s usmerňovačom 90° [2].
- Eventuálne môžete pomocou tesniacej pásky UDB zlepíť aj spoje medzi potrubnými dielmi a podstavcovým ventilátorom.

**INFORMÁCIA** Umiestnite podstavcový ventilátor a univerzálnu riadiacu jednotku tak, aby boli ľahko prístupné za účelom údržby a dali sa ľahko demontovať.

- Maximálna dĺžka odťahového kanála s ventilátorom je 6 metrov.
- Minimálny prierez odťahových kanálov musí byť 176 cm<sup>2</sup>, čo zodpovedá kruhovej rúre s priemerom 150 mm alebo potrubnému systému BORA Ecotube.
- Pre usporiadanie potrubia používajte len stabilné potrubné prvky s hladkými vnútornými stenami a nepoužívajte pružné alebo pletené hadice.

### 6.8.4 Montáž prídavného ventilátora

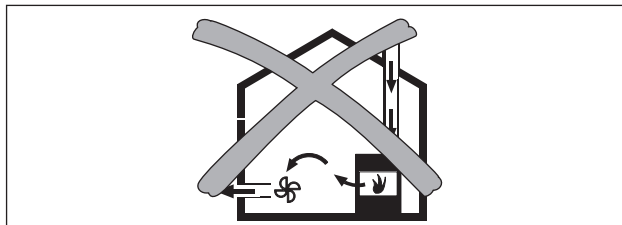
- ▶ Prídavný ventilátor nainštalujte do odťahového kanála.
- ▶ Medzi ventilátorovými jednotkami dodržujte vzdialenosť min. 3 m.
- ▶ V kombinácii s Vaším systémom digestora BORA používajte výlučne univerzálny ventilátor BORA.

## 6.9 Prevádzka digestora s krbom závislým od prívodu vzduchu

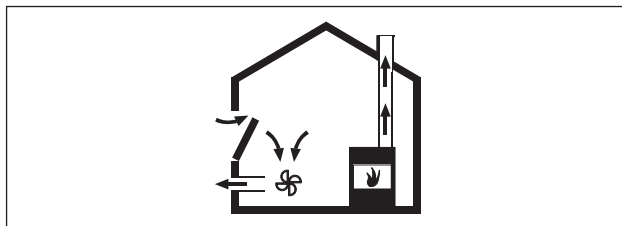
**INFORMÁCIA** Pri inštalácii odťahového potrubia musia byť dodržané národné a regionálne zákony a predpisy. Musí byť zabezpečené dostatočné množstvo privádzaného vzduchu.

Krby závislé od prívodu vzduchu (napr. ohrevné telesá na plyn, olej, drevo alebo uhlie, prietokové ohrievače, teplovodné ohrievače) odoberajú vzduch na spaľovanie z miestnosti a spaliny odvádzajú von prostredníctvom systému odvodu vzduchu (napr. komín).

Ak sa digestor používa v režime odťahu vzduchu, vzduch sa odoberá z miesta montáže a susedných miestností. Bez dostatočného privádzaného vzduchu vzniká podtlak. Jedovaté plyny z komína alebo odťahovej šachty sú nasávané späť do obytných miestností.



Obr. 6.36 Montáž odvodu vzduchu – neprípustná



Obr. 6.37 Montáž odvodu vzduchu – správna

- ▶ Pri súčasnom používaní digestora v miestnosti s nainštalovaným krbom sa ubezpečte, že:
  - podtlak dosahuje maximálne 4 Pa (4 x 10<sup>-5</sup> barov)
  - sa používa bezpečnostno-technické zariadenie (napr. okenný kontaktný spínač, snímač nízkeho tlaku), ktoré zabezpečí dostatočný prívod čerstvého vzduchu.
  - odvod vzduchu nie je odvádzaný komínom, ktorý slúži na odvod spalín z plynových spotrebičov alebo zariadení využívajúcich iné palivá;
  - montáž skontroloval a schválil autorizovaný odborný remeselník (napr. kominár).

## 6.10 Pripojenie externých spínacích kontaktov

**INFORMÁCIA** Pripojenie komunikačných spojení Home-In a Home-Out smie vykonávať len autorizovaný odborný personál. Tento personál tiež preberá zodpovednosť za správnu inštaláciu a uvedenie do prevádzky.

Pri použití Home-In a Home-Out potrebujete príslušné podklady externých spínacích kontaktov pre bezpečné pripojenie prístroja a jeho prevádzku. Môžete použiť nasledujúce spínacie kontakty:

Kontakt	Funkcia	Pripojenie
Home-In	Prípojka digestora Zap/Vyp pre externý spínací kontakt (kontakt zatvorený: digester Zap)	24V DC 100 mA
Home-Out	Bezpotenciálový kontakt pre ovládanie externých zariadení v závislosti od prevádzky digestora (digester Zap: kontakt zatvorený)	maximálne 250 VAC / 30 VDC, 2,5A

Tab. 6.5 Spínacie kontakty

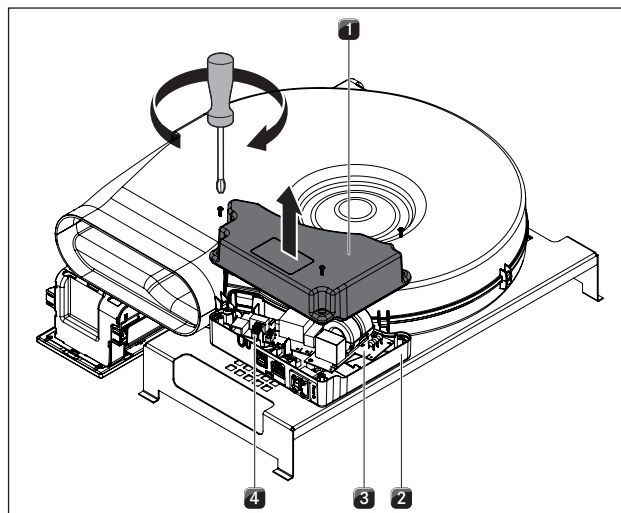
**INFORMÁCIA** Kontakt Home-In je možné použiť pre externé bezpečnostné zariadenia (napr. okenný kontaktný spínač). Pri otvorení spínača je digester mimo prevádzku.

- Zabezpečte odpojenie univerzálnej riadiacej jednotky od prívodu prúdu.

### Príprava PKAS, PKASAB

**INFORMÁCIA** Na to, aby pri otočení systému digestora nevznikli na vrchnej strane spotrebiča žiadne škrabance, musí sa použiť podložka na ochranu povrchu (napr. lepenka).

- Položte podložku na ochranu povrchu.
- Otočte systém digestora a položte ho vrchnou stranou na podložku.
- Povoľte skrutky riadiacej jednotky na spodnej strane vášho systému digestora.
- Zdvihnite kryt [1] nahor.



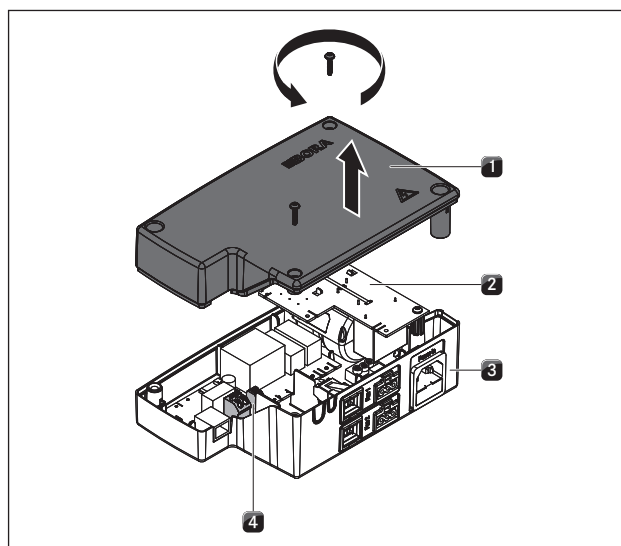
Obr. 6.38 Otvorenie krytu riadiacej jednotky

- [1] Kryt
- [2] Skriňa
- [3] Elektronická jednotka
- [4] Svorky spínacieho kontaktu

**INFORMÁCIA** Elektronická jednotka [3] môže obsahovať zvyškový náboj. Nedotýkajte sa preto odkrytých kontaktov na elektronickej jednotke!

### Príprava PKA

- Povoľte skrutky univerzálnej riadiacej jednotky.
- Zdvihnite kryt [1] nahor.



Obr. 6.39 Otvorenie krytu univerzálnej riadiacej jednotky

- [1] Kryt
- [2] Elektronická jednotka
- [3] Spodná škrupina
- [4] Svorky spínacích kontaktov

**INFORMÁCIA** Elektronická jednotka [2] môže obsahovať zvyškový náboj. Nedotýkajte sa preto odkrytých kontaktov na elektronickej jednotke!

### Príprava pripojovacích káblov pre externé spínacie prístroje

Na pripojenie externých spínacích prístrojov používajte káble nasledujúcich typov a od nasledujúcich výrobcov.

Kontakt	Pripojovací kábel
Home-In	H03VV-F 2x0,5mm <sup>2</sup>
Home-Out	H03VVH2-F 2x0,75mm <sup>2</sup>

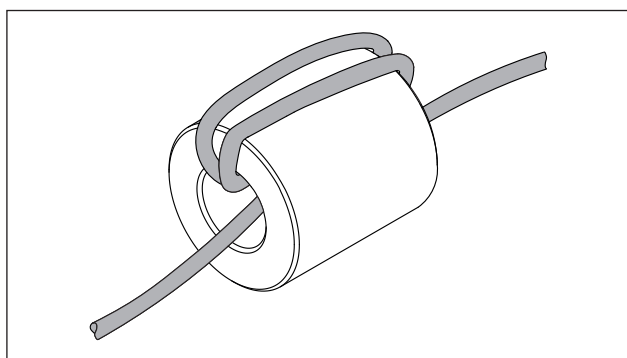
Tab. 6.6 Pripojovací kábel

**INFORMÁCIA** Pripojovací kábel je určený len na použitie v interiéroch budov, domácnostiach, kuchyniach alebo kancelárskych priestoroch!

**INFORMÁCIA** Celková dĺžka pripojovacieho kábla externých spínacích prístrojov nesmie presahovať 10 m!

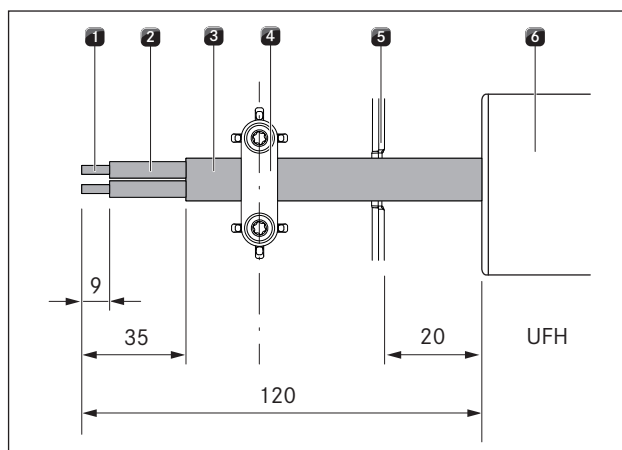
Každý pripojovací kábel externých spínacích prístrojov musí byť z dôvodu elektromagnetickej kompatibility tieneny feritovým jadrom. Tento nie je súčasťou rozsahu dodávky.

- Feritové jadro si môžete objednať pod objednávkovým číslom: UFH (univerzálne feritové jadro) dostanete u vášho odborného predajcu alebo sa obráťte priamo na firmu BORA prostredníctvom jej domovskej stránky [www.bora.com](http://www.bora.com).



Obr. 6.40 Feritové jadro 3-krát oviňte pripojovacím káblom

- Pre dosiahnutie požadovaného filtračného výkonu 3-krát omotajte feritové jadro pripojovacím káblom.
- Dbajte na to, aby koniec kábla presahoval jadro minimálne o 120 mm.
- Pripravte pripojovací kábel pri dodržaní predpísanej dĺžky odizolovania.



Obr. 6.41 Dĺžky odizolovania a montážna poloha pripojovacieho kábla

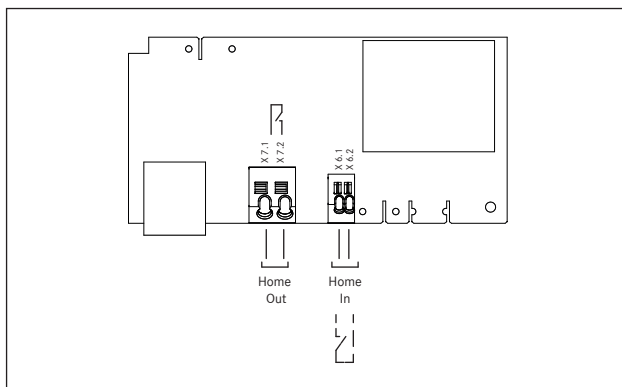
- [1] Odizolovaný koniec žily
- [2] Izolovaná žila
- [3] Opláštený kábel
- [4] Svorka odľahčenia ťahu
- [5] Prierez - pretiahnutie kábla
- [6] Univerzálne feritové jadro (UFH)

- Dodržujte maximálnu dĺžku odizolovania 9 mm na odizolovanom konci žily [1].
- Dodržujte maximálnu dĺžku odizolovania 26 mm na izolovanej žile [2].

### Inštalácia externých spínacích prístrojov

V závislosti od typu spínacieho prístroja pripojte prívodný kábel buď k pripojovacej svorke Home-In alebo Home-Out.

- Pri pripojení Home-In a Home-Out sa riadte schémou zapojenia.



Obr. 6.42 Schéma zapojenia externých spínacích kontaktov

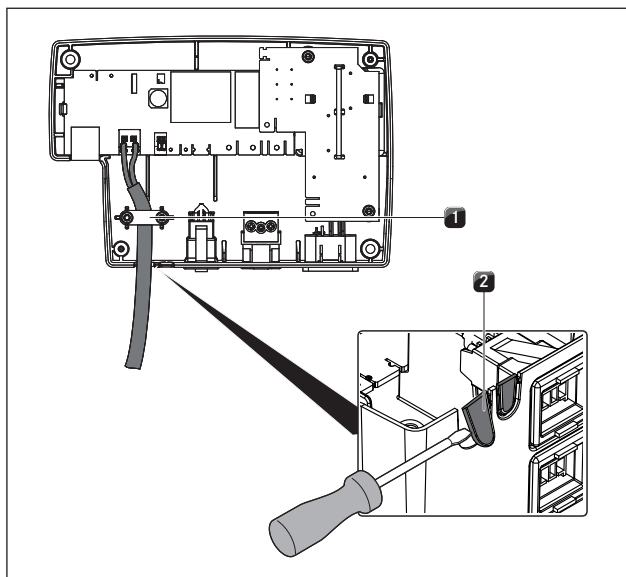
- Káble jednotlivých kontaktov zapojte podľa príslušnej schémy zapojenia (pozri obr. Schéma zapojenia externých spínacích kontaktov) k svorke spínacieho kontaktu.
- Na to, aby bolo možné pripojiť rozhranie Home-In, je nutné odstrániť nainštalované premostenie.

**INFORMÁCIA** Kontakt Home-In musíte premostiť, pokiaľ ho nebudete používať (v dodanom stave je premostený).

- Na pripojenie k svorke Home-In sa nesmú používať žiadne koncové objímky kábla.
- ▶ Pripojovací kábel pripojte k príslušnej svorke pre odľahčenie ťahu [4] podľa použitého prierezu vedenia.

**INFORMÁCIA** Pokiaľ sú externé spínacie prístroje pripojené k rozhraniu Home-In a Home-Out, obidva káble je nutné zaistiť svorkou pre odľahčenie ťahu [4].

- ▶ Uvoľnite potrebný prierez [2] v plastovom puzdre univerzálnej riadiacej jednotky.



Obr. 6.43 Pripojenie Home-Out s odľahčením ťahu

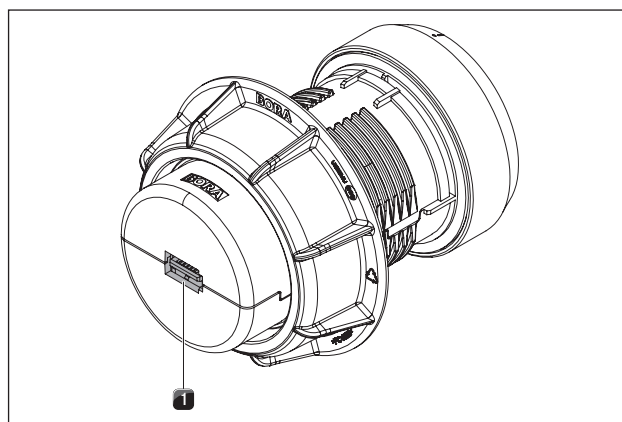
- [1] Svorka odľahčenia ťahu
- [2] Prierez pre pretiahnutie kábla

- ▶ Skontrolujte, či bola montáž vykonaná správne a či pripojovacie káble pevne držia.
- ▶ Zatvorte kryt univerzálnej riadiacej jednotky.
- ▶ Dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu kábla.
- ▶ Zapnite hlavný vypínač/poistkový automat.

## 6.11 Vytvorenie komunikácie a elektrického pripojenia

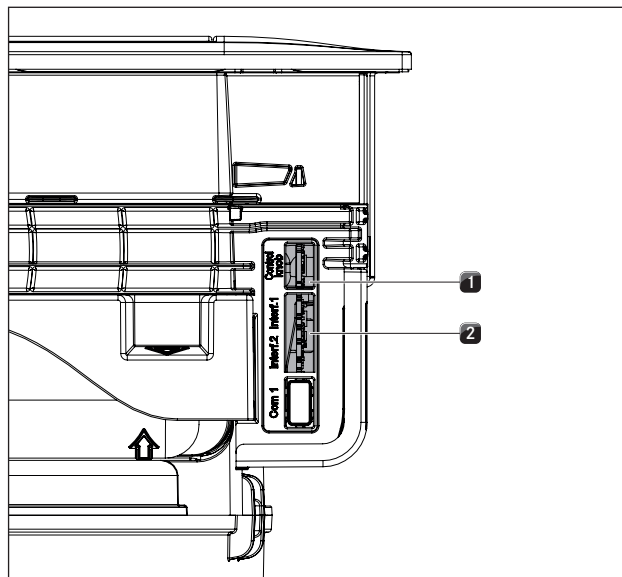
- ▶ Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (p. kapitolu Bezpečnosť).
- ▶ Dodržujte všetky národné a miestne zákony, predpisy a doplňujúce predpisy miestnych elektrárenských spoločností.
- Konektor napájacieho kábla musí byť po montáži prístupný.
- Pokiaľ sa napájací kábel poškodí, musí sa vymeniť.

### 6.11.1 Pripojenie ovládacieho kolieska



Obr. 6.44 Zadná strana ovládacieho kolieska s prípojkou

- [1] Prípojka ovládacieho kolieska

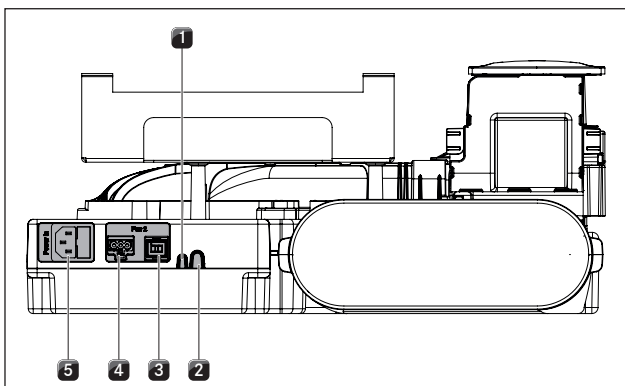


Obr. 6.45 Bočné prípojky na digestore

- [1] Prípojka ovládacieho kolieska
- [2] Prípojka pre varné dosky

- ▶ Pripojte prípojku ovládacieho kolieska s na to určenou prípojkou na digestore [1].
- ▶ Použite na to plochý pásový kábel, ktorý je súčasťou dodávky.

### 6.11.2 Prípojky PKAS, PKASAB

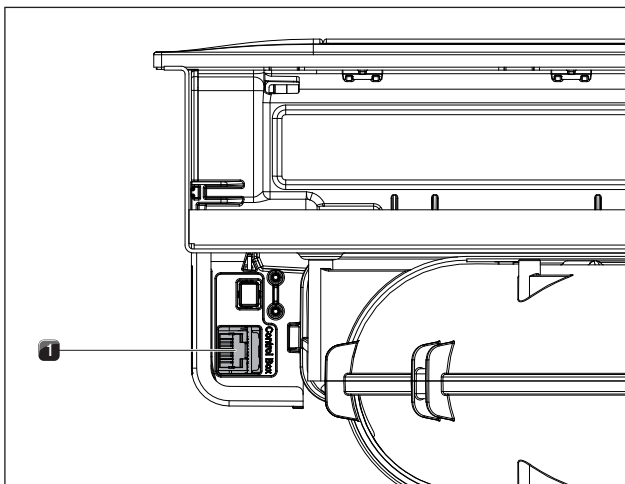


Obr. 6.46 Prípojky PKAS, PKASAB na zadnej strane

- [1] Home-In
- [2] Home-Out
- [3] Riadiace vedenie prídavného ventilátora
- [4] Napájacie vedenie prídavného ventilátora
- [5] Napájacie vedenie s jemnou poistkou

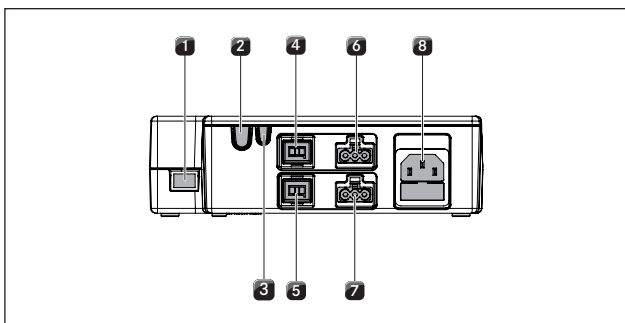
### 6.11.3 Prípojka PKA

#### Spojenie univerzálnej riadiacej jednotky a ventilátora s digestorom



Obr. 6.47 Bočná prípojka pre riadiacu jednotku na digestore PKA

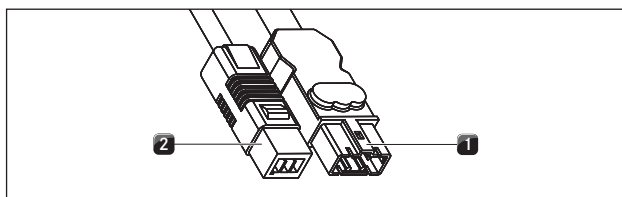
- [1] Prípojka riadiacej jednotky



Obr. 6.48 Prípojky univerzálnej riadiacej jednotky

- [1] Komunikačné vedenie CAT 5
- [2] Home-Out
- [3] Home-In
- [4] Riadiace vedenie ventilátora 1
- [5] Riadiace vedenie ventilátora 2
- [6] Napájacie vedenie ventilátora 1
- [7] Napájacie vedenie ventilátora 2
- [8] Napájacie vedenie s jemnou poistkou

- Komunikačným káblom CAT 5 prepojte prípojku pre riadiacu jednotku na digestore s príjoukou na univerzálnej riadiacej jednotke [1].



Obr. 6.49 Prípojovacia vidlica podstavcového ventilátora

- [1] Prípojovacia vidlica napájacieho vedenia podstavcového ventilátora
- [2] Prípojovacia vidlica riadiaceho vedenia podstavcového ventilátora

- Spojte riadiace vedenie podstavcového ventilátora [2] s univerzálnou riadiacou jednotkou.
- Spojte napájacie vedenie podstavcového ventilátora [1] s univerzálnou riadiacou jednotkou.

#### Uvoľnenie napájacieho vedenia

Na uvoľnenie napájacieho vedenia ventilátora [1] od univerzálnej riadiacej jednotky [6] potrebujete malý plochý skrutkovač.

- Odpojte napájacie vedenie univerzálnej riadiacej jednotky od prívodu prúdu [8].
- Ubezpečte sa, že nie je pod napätím.
- Na uvoľnenie zablokovaní na konektore napájacieho vedenia ventilátora použite plochý skrutkovač.
- Za týmto účelom zasuňte plochý skrutkovač do výrezu zdiery.
- Zablokovanie zľahka zatlačte nadol.
- Pomocou plochého skrutkovača opatrne vyberte konektor napájacieho vedenia zo zdiery univerzálnej riadiacej jednotky.
- Teraz vytiahnite napájacie vedenie zo zdiery.
- Skontrolujte, či konektor a zdiery nie sú poškodené.
- Nepoužívajte poškodené súčasti.
- Vymeňte poškodené súčasti u Vášho obchodného predajcu BORA.

## Pripojenie prídavného ventilátora

- ▶ Spojte riadiace vedenie ventilátora [2] s univerzálnou riadiacou jednotkou [5].
- ▶ Spojte napájacie vedenie ventilátora [1] s univerzálnou riadiacou jednotkou [7].
- ▶ Skontrolujte, či sú všetky konektorové spoje pevne zapojené.

### 6.11.4 Elektrické pripojenie

- ▶ Pripojte napájacie vedenie systému odťahu (PKAS, PKASAB) príp. napájacie vedenie univerzálnej riadiacej jednotky (PKA) k napájaniu elektrickým prúdom.
- ▶ Uvedte digestor do prevádzky (pozri kap. Ovládanie).
- ▶ Skontrolujte, či všetky funkcie správne fungujú.

## 6.12 Konfiguračné menu

Po dokončení montáže musíte vykonať základné nastavenia digestora (pozri tiež Príloha pre prvé uvedenie do prevádzky).

### 6.12.1 Vyvolanie konfiguračného menu

- ▶ Otočte ovládací prstenec z polohy 12 hodín do polohy 11 hodín.
- Na indikátore ovládacieho kolieska sa zobrazí A0.
- ▶ Teraz sa na 5 sekúnd dotknite dotykovej plochy.
- Konfiguračné menu je vyvolané, na indikátore ovládacieho kolieska sa zobrazí  $\square$ .

### 6.12.2 Voľba položky menu

- ▶ Otočením ovládacieho prstenca nastavte želanú položku menu.

Na výber máte nasledujúce položky menu:

Displej	Položka menu
$\square$	Hlasitosť signálneho tónu
$\square$	Voľba režimu prevádzky (režim Demo)
$\square$	Rýchlosť motorov klapiek uzáverov
$\square$	Voľba jednotky filtra
$\square$	Režim odvodu vzduchu a/alebo režim recirkulácie (letná alebo zimná prevádzka) momentálne ešte bez funkcie
$\square$	Prevádzka so stenovou priechodkou/ bez stenovej priechodky
$\square$	Manuálna prevádzka motorov klapiek uzáverov
$\square$	Prepínanie hodnôt PWM ventilátora PKA/PKAS, PKASAB len pre servisného technika BORA

Tab. 6.7 Položky menu v konfiguračnom menu

- ▶ Dotknite sa na 1 sekundu dotykovej plochy pre potvrdenie želanej položky menu.
- Podmenu je vyvolané a indikátor sa prepne na trojmiestnu kombináciu (napr.  $\square$ ).

**INFORMÁCIA** Pri zobrazenej trojmiestnej kombinácii predstavuje číslo vpravo hodnotu uloženú v systéme.

### Nastavenie hlasitosti signálneho tónu

Po potvrdení položky menu  $\square$  môžete nastaviť hlasitosť signálneho tónu.

Nastavenie	Hlasitosť signálneho tónu	
$\square$	100 % (max. hlasitosť)	Výrobné nastavenie
$\square$	10 % (min. hlasitosť)	
$\square$	20 %	
$\square$	30 %	
$\square$	40 %	
$\square$	50 %	
$\square$	60 %	
$\square$	70 %	
$\square$	80 %	
$\square$	90 %	

Tab. 6.8 Hlasitosť signálneho tónu

### Voľba režimu prevádzky

Po potvrdení položky menu  $\square$  môžete zvoliť režim prevádzky.

Nastavenie	Režim prevádzky	
$\square$	Normálna prevádzka	Výrobné nastavenie
$\square$	Režim Demo	

Tab. 6.9 Režimy prevádzky

**INFORMÁCIA** V režime Demo sú dané všetky funkcie ovládacieho kolieska a elektrická klapka uzáveru, ako aj ventilátor sú funkčné. Režim Demo sa používa napr. na výstavách



## Nastavenie rýchlosti motora klapky uzáveru

V položke menu **⌘2** môžete nastaviť rýchlosť motora klapky uzáveru.

Nastavenie	Rýchlosť klapky uzáveru
⌘20	100 % (najvyššia)
⌘21	10 % (najnižšia)
⌘22	20 %
⌘23	30 %
⌘24	40%
⌘25	50%
⌘26	60% Výrobné nastavenie
⌘27	70%
⌘28	80%
⌘29	90%

Tab. 6.10 Rýchlosť klapky uzáveru

## Voľba jednotky filtra

V položke menu **⌘3** môžete zvoliť integrovanú jednotku filtra.

**INFORMÁCIA** Správna voľba je dôležitá, aby bol časovač filtra nastavený na životnosť filtra s aktívnym uhlím (len recirkulácia).

**INFORMÁCIA** Pri výpadku prúdu sa na 2 minúty zobrazí naposledy uložené nastavenie.

Nastavenie	Filtračný systém	Životnosť
⌘30	Odvod vzduchu	nevyžaduje sa časovač filtra
⌘31	ULB1	200 h
⌘32	ULB3 (výrobné nastavenie)	400 h

Tab. 6.11 Voľba jednotky filtra

## Prevádzka so stenovou priechodkou/bez stenovej priechodky

V položke menu **⌘5** môžete nastaviť, či systém odľahu bude prevádzkovaný so stenovou priechodkou BORA 3box (UEBF).

Nastavenie	Režim prevádzky
⌘50	Prevádzka so stenovou priechodkou
⌘51	Prevádzka bez stenovej priechodky

Tab. 6.12 Prevádzka so stenovou priechodkou alebo bez stenovej priechodky

## Manuálna prevádzka motorov klapiek uzáverov

V položke menu **⌘6** môžete manuálne otvoriť alebo zatvoriť klapku uzáveru.

Nastavenie	Funkcia
⌘60	Opustenie podmenu
⌘61	Otvorenie klapky uzáveru
⌘62	Zatvorenie klapky uzáveru

Tab. 6.13 Manuálna prevádzka motorov klapiek uzáverov

### 6.12.3 Zmena nastavenej hodnoty

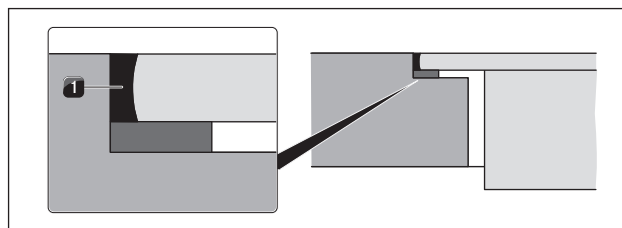
- ▶ Pre zvýšenie hodnoty otočte ovládací prsteneč v smere hodinových ručičiek.
- ▶ Pre zníženie hodnoty otočte ovládací prsteneč proti smeru hodinových ručičiek.
- ▶ Dotknite sa na 1 sekundu dotykovej plochy ovládacieho kolieska pre potvrdenie novej hodnoty. Hodnota sa uloží a zaznie zvukový signál. Na indikátore ovládacieho kolieska sa znovu zobrazí predtým zvolená položka menu.

### 6.12.4 Ukončenie konfiguračného menu

- ▶ Otáčajte ovládací prsteneč, kým sa nezobrazí indikácia **⌘**.
- ▶ Teraz sa na 1 sekundu dotknite dotykovej plochy pre ukončenie konfiguračného menu.
- ▶ Otočte ovládací prsteneč do polohy 12 hodín. Na 10 sekúnd sa zobrazí indikácia **⌘**. Indikácia potom zhasne so zvukovým signálom.

**INFORMÁCIA** Ak sa po dobu 2 minúty nevykoná v položke menu alebo podmenu žiadne nastavenie, konfiguračné menu sa automaticky ukončí.

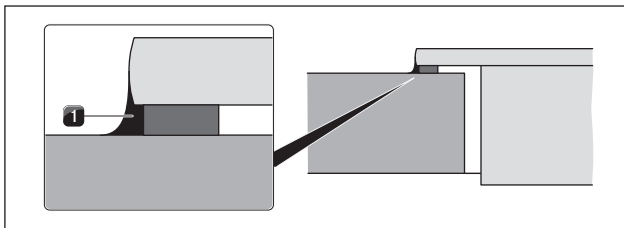
## 6.13 Utesnenie spotrebičov



Obr. 6.50 silikónová tesniaca hmota pri zapustenej montáži

[1] čierna žiaruvzdorná silikónová tesniaca hmota





Obr. 6.51 silikónová tesniaca hmota pri montáži na povrch

[1] čierna žiaruvzdorná silikónová tesniaca hmota

- ▶ Po ukončení všetkých montážnych prác a prvého uvedenia do prevádzky vyplňte všetky škáry okolo spotrebičov (aj medzi odsávačom a varnou doskou) čiernou žiaruvzdornou silikónovou tesniacou hmotou [1].
- ▶ Dávajte pozor, aby sa silikónová tesniaca hmota nedostala pod spotrebič.

## 6.14 Odovzdanie používateľovi

Po dokončení montáže:

- ▶ Vysvetlite používateľovi základné funkcie.
- ▶ Informujte používateľa o všetkých bezpečnostných aspektoch ovládania a manipulácie.
- ▶ Odovzdajte používateľovi príslušenstvo a návod na použitie a montáž, ktoré si musí bezpečne uschovať.

## 7 Ovládanie

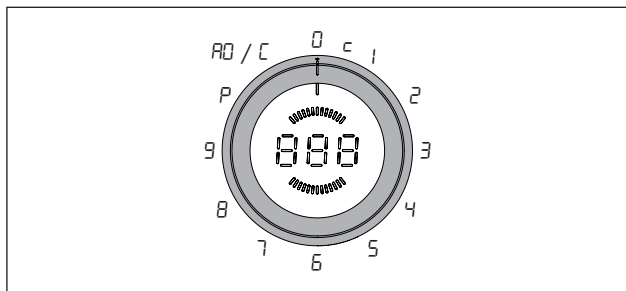
- Pri ovládaní dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (p. kapitolu Bezpečnosť).

**INFORMÁCIA** Digestor sa smie používať len varnými doskami BORA.

**INFORMÁCIA** Digestor sa smie používať len vtedy, keď sú namontované súčasti tukového filtra.

### 7.1 Všeobecné pokyny k obsluhu

Digestor sa reguluje pomocou ovládacieho kolieska. K dispozícii je 9 výkonových stupňov, 1 zosilnená úroveň výkonu a rôzne funkcie:



Obr. 7.1 Rozloženie ovládacieho prstenca

Nastavenie ovládacieho prstenca	Funkcia
0	Ventilátor vypnutý
c	Pozícia čistenia
1 - 9	Výkonové stupne
P	Zosilnená úroveň výkonu
RD	Automatická prevádzka digestora
E	Konfiguračné menu (pozri kap. Montáž)

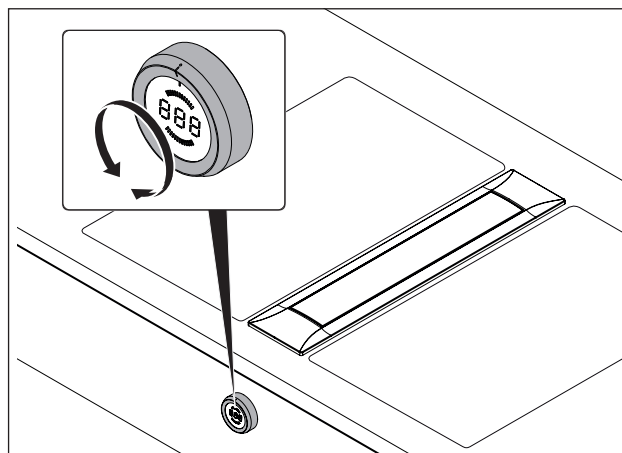
Tab. 7.1 Polohy ovládacieho prstenca

### 7.2 Ovládanie digestora

#### Odporúčania pre účinný odťah pár

- Vždy používajte veko, predovšetkým pri vysokých hrncoch. Vďaka tomu sa dosiahne účinný odťah pár. Zníži sa spotreba energie.
- Digestor používajte vždy len na takom výkonovom stupni, ktorý je práve potrebný pre účinný odťah pár. V recirkulačnom režime týmto zvýšite výkon pachového filtra.
- Varnú dosku vždy používajte len na takom výkonovom stupni, ktorý je práve potrebný pre varenie. Týmto sa znižujú kuchynské výpary a spotreba energie.
- Zabráňte silnému prievanu.

#### 7.2.1 Vypnutie digestora



Obr. 7.2 Zapnutie digestora

- Otočte ovládací prstenec z polohy 12 hodín na vami požadovaný výkonový stupeň. Koliesko pritom zapadáva pri jednotlivých stupňoch.
- Vyhnite sa nedefinovaným medzipolohám.

**INFORMÁCIA** Ak bude ovládací prstenec otočený do nedefinovanej medzipohy, automaticky sa aktivuje posledný zvolený výkonový stupeň.

#### Nastavenie výkonového stupňa

- Otočte ovládací prstenec na požadovaný výkonový stupeň.
- Zvolený výkonový stupeň sa zobrazí na indikátore výkonových stupňov ovládacieho kolieska.

#### Nastavenie zosilnenej úrovne výkonu

- Otočte ovládací prstenec do polohy 10 hodín.
- Digestor odsáva max. 9 minút na zosilnenej úrovni výkonu. Na indikátore výkonových stupňov ovládacieho kolieska sa zobrazí P.

#### 7.2.2 Automatická prevádzka digestora

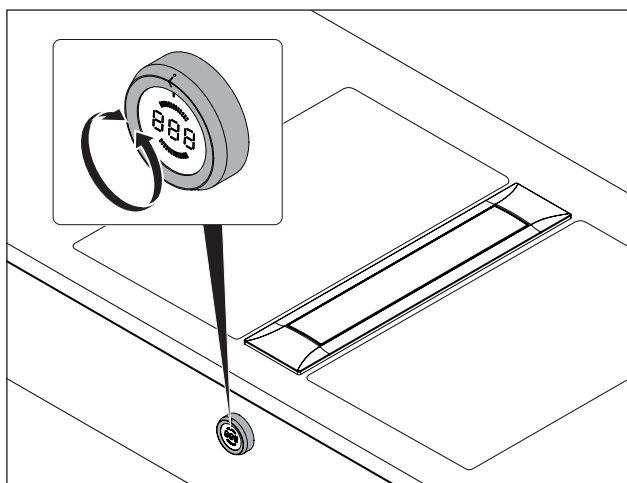
**INFORMÁCIA** Prispôsobenie výkonu odťahu v zásade nasleduje 30 sekúnd po nastavení výkonového stupňa na varnej doske.

- Otočte ovládací prstenec do polohy 11 hodín.
- Pokiaľ na jednej zo zapojených varných dosiek ešte nie je nastavený žiadny výkonový stupeň, na indikátore ovládacieho kolieska sa zobrazí RD.
- Ak sa na jednej zo zapojených varných dosiek nastaví, napr. výkonový stupeň 7, potom sa indikátor zmení na R7 a výkon odťahu sa automaticky prispôsobí s 30 sekundovým oneskorením.
- Ak sa všetky zapojené varné zóny vypnú alebo dočasne zastavia, potom sa spustí dobehová automatika.

#### Deaktivácia automatickej prevádzky digestora:

- Otočte ovládací prstenec na výkonový stupeň, zosilnenú úroveň výkonu alebo do polohy 12 hodín.

### 7.2.3 Vypnutie digestora



Obr. 7.3 Vypnutie digestora

- ▶ Otočte ovládací prstenec do polohy 12 hodín. Ovládací prstenec zapadne v tejto polohe a spustí sa dobohová automatika.

### 7.2.4 Dobehová automatika

- Po vypnutí digestora sa spustí dobohová automatika. Na indikátore ovládacieho kolieska sa zobrazí  $\square$ .
- Digestor sa po 20 minútach automaticky vypne a zaznie zvukový signál.

### Predčasná deaktivácia dobovej automatiky

- ▶ Dotknite sa na jednu sekundu dotykovej plochy ovládacieho kolieska. Zaznie zvukový signál a indikátor sa prepne na  $\square$ .
- Po desiatich sekundách zaznie zvukový signál a indikátor zhasne.

### 7.2.5 Detská poistka

Digestor je vybavený detskou poistkou proti neúmyselnému zapnutiu.

### Aktivácia detskej poistky

**INFORMÁCIA** Detskú poistku je možné aktivovať len vtedy, keď je ovládací prstenec v polohe 12 hodín a žiadna funkcia nie je aktívna.

- ▶ Dotknite sa na 5 sekúnd dotykovej plochy ovládacieho kolieska.
- Zaznie zvukový signál a indikátor ovládacieho kolieska sa prepne na  $\perp$ . Po 10 sekundách indikátor zhasne s ďalším zvukovým signálom a detská poistka je aktivovaná.

### Trvalá deaktivácia detskej poistky

**INFORMÁCIA** Detskú poistku je možné trvalo deaktivovať len vtedy, keď je ovládací prstenec v polohe 12 hodín.

- ▶ Dotknite sa na 5 sekúnd dotykovej plochy ovládacieho kolieska.
- Zaznie zvukový signál a indikátor ovládacieho kolieska sa prepne na  $\perp$ . Po 10 sekundách indikátor zhasne s ďalším zvukovým signálom a detská poistka je trvalo deaktivovaná.

### Deaktivácia detskej poistky pre proces varenia

- ▶ Otočte ovládací prstenec z polohy 12 hodín na výkonový stupeň.
- Na indikátore ovládacieho kolieska sa zobrazí  $\perp$ .
- ▶ Dotknite sa na 5 sekúnd dotykovej plochy ovládacieho kolieska.
- Zaznie zvukový signál a na indikátore ovládacieho kolieska sa zobrazí zvolený výkonový stupeň.
- Detská poistka je teraz deaktivovaná pre tento proces varenia a je možné nastaviť želaný výkonový stupeň.
- Pri ďalšom zapnutí sa detská poistka znovu aktivuje.

### 7.2.6 Ochrana proti privretiu

Elektrická klapka uzáveru digestora disponuje ochranou proti privretiu.

- Ak je klapka uzáveru počas otvárania alebo zatvárania blokována, pohyb sa automaticky zastaví.
- Klapka uzáveru sa vráti späť do východiskovej polohy.
- Na ovládacom koliesku sa zobrazí  $\text{Err}$ .
- ▶ Odstráňte blokujúci predmet.
- ▶ Dotknite sa na 1 sekundu dotykovej plochy.
- Klapka uzáveru je znovu funkčná.
- Ak sa klapka uzáveru počas automatického otvárania alebo zatvárania trikrát po sebe zablokuje, zariadenie sa automaticky na 5 minút deaktivuje.
- ▶ Pre opätovnú aktiváciu zariadenia po uplynutí 5 minút sa na 1 sekundu dotknite dotykovej plochy.

## 7.3 Pozor na indikátor údržby filtra

Ak sa po zapnutí digestora zobrazí na indikátore ovládacieho kolieska blikajúce  $F$ , uplynula životnosť filtra s aktívnym uhlím (len pri recirkulácii) a tukový filter si vyžaduje dôkladné čistenie.

### Vypnutie indikátora údržby filtra a nastavenie výkonového stupňa

- ▶ Dotknite sa na jednu sekundu dotykovej plochy ovládacieho kolieska.
- Indikátor ovládacieho kolieska sa prepne na zvolený výkonový stupeň. Motor ventilátora beží na nastavenom výkonovom stupni.

### Výmena filtra

- ▶ Vypnite digestor.
- ▶ Dodržujte všetky pokyny uvedené v kapitole Čistenie.
- ▶ Vymeňte filter s aktívnym uhlím.
- ▶ Vyčistite tukový filter.

### Vynulovanie indikátora výmeny filtra

Po výmene filtra s aktívnym uhlím a vyčistení tukového filtra sa musí vynulovať indikátor údržby filtra.

- ▶ Otočte ovládacie koliesko do polohy 12 hodín.
- ▶ Do 10 sekúnd sa dotknite na 5 sekúnd dotykovej plochy ovládacieho kolieska.
- Indikátor sa prepne na  $\square$  a indikátor údržby filtra je vynulovaný.

## 8 Čistenie a starostlivosť

- Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (p. kapitolu Bezpečnosť).

**INFORMÁCIA** Plochy z nerezovej ocele čistíte len v smere brúsenia.

- Pravidelné čistenie a starostlivosť zaručí dlhú životnosť a optimálnu funkčnosť.

- Dodržujte nasledujúce intervaly čistenia a starostlivosti:

Súčasť	Interval čistenia
Vnútro a povrch digestora	po každej príprave jedál s vysokým obsahom tuku; minimálne 1-krát týždenne.
Klapka uzáveru, tukový filter a vaňa filtra	po každej príprave jedál s vysokým obsahom tuku; minimálne 1-krát týždenne.
Údržbová vaňa	podľa potreby (pri režime recirkulácie najneskôr pri výmene filtra s aktívnym uhlím)
Filter s aktívnym uhlím (len pri vyhotovení s recirkuláciou)	výmena pri tvorbe zápachu alebo po uplynutí životnosti (pozri Indikátor údržby filtra)
Ovládací prstenec/ teleso kolieska	ihneď po každom znečistení

Tab. 8.1 Intervaly čistenia

### 8.1 Čistiaci prostriedok

**INFORMÁCIA** Pri používaní agresívnych čistiacich prostriedkov a hrncov s drsným dnom dôjde k poškodeniu povrchu a vzniknú tmavé škvrny.

- Nikdy nepoužívajte parné čističe, drsné huby, abrazívne alebo chemicky agresívne čistiace prostriedky (napr. sprej na rúry na pečenie).
- Dávajte pozor na to, aby čistiace prostriedky v žiadnom prípade neobsahovali piesok, sódu, kyseliny, lúh alebo chloridy.

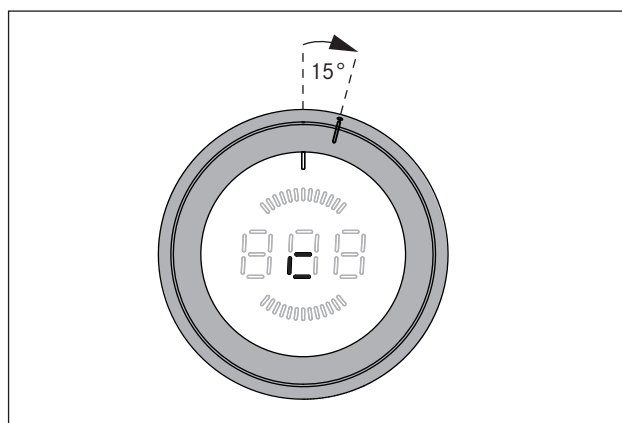
### 8.2 Čistenie digestora

Na povrchu a v odťahovom systéme sa môžu usadzovať mastné zvyšky a zvyšky vodného kameňa z kuchynských výparov.

- Súčasti digestora čistíte podľa intervalov čistenia.
- Pred čistením vyberte klapku uzáveru, tukový filter a vaňu filtra.
- Povrchy vyčistíte mäkkou, vlhkou utierkou, prípravkom na umývanie riadu alebo jemným čistiacim prostriedkom na okná.
- Zaschnuté nečistoty rozmočte vlhkou utierkou (dávajte pozor na poškrabanie!).

#### 8.2.1 Pozícia čistenia klapky uzáveru

**INFORMÁCIA** Pozícia čistenia sa nachádza medzi polohou 12 hodín a 1 hodina.

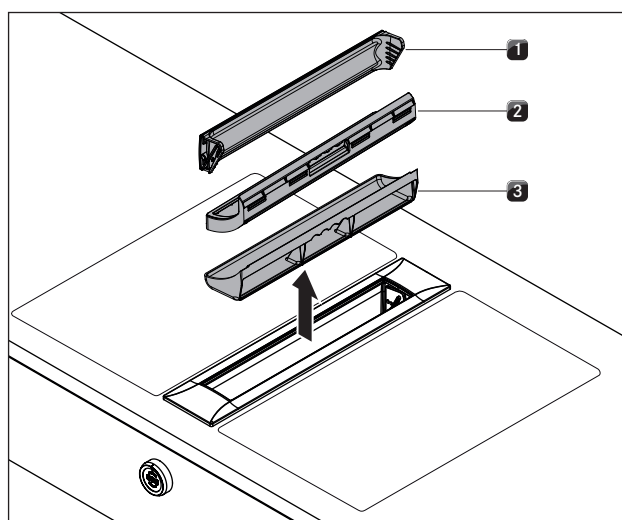


Obr. 8.1 Pozícia čistenia

- Ubezpečte sa, že digestor je vypnutý (pozri kap. Ovládanie).
- Otočte ovládací prstenec z polohy 12 hodín o cca 15° doprava, kým poľahky nezapadne.
- Na indikátore sa zobrazí c a klapka uzáveru sa otvorí.
- Motor ventilátora sa nerozbehne príp. sa vypne počas prevádzky.

#### 8.2.2 Demontáž klapky uzáveru, tukového filtra a vane filtra

**INFORMÁCIA** K demontáži súčastí tukového filtra môže dôjsť len vtedy, keď je klapka uzáveru v pozícii čistenia.

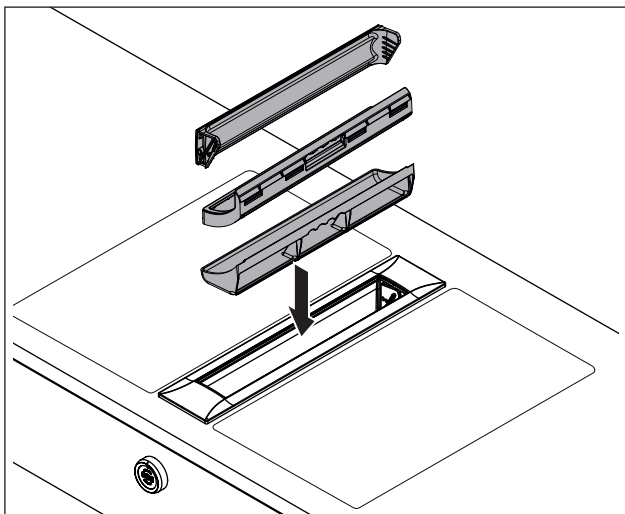


Obr. 8.2 Demontáž súčastí tukového filtra

- [1] Klapka uzáveru
- [2] Tukový filter
- [3] Vaňa filtra

- ▶ Vyberte klapku uzáveru [1] smerom nahor.
- ▶ Siahnite do otvoru digestora a vyberte tukový filter [2] a vaňu filtra [3].

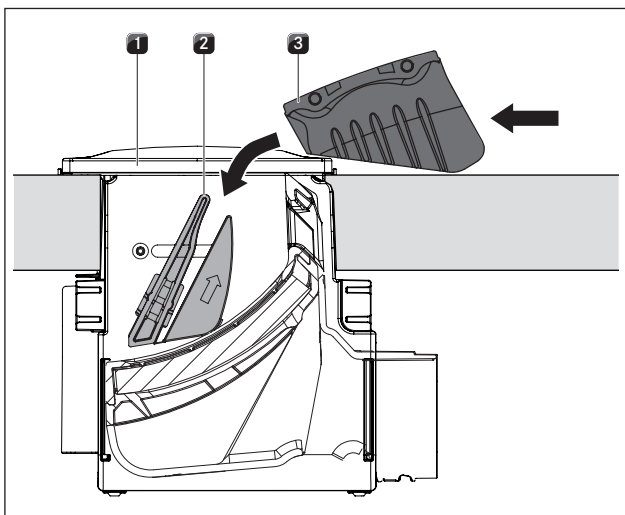
### 8.2.3 Montáž klapky uzáveru, tukového filtra a vane filtra



Obr. 8.3 Montáž súčastí

- ▶ Vložte vaňu filtra do odťahového otvoru.
- ▶ Vložte tukový filter do odťahového otvoru.
- ▶ Dbajte na to, aby tukový filter správne priliehal vo výreze telesa.

Nasadenie klapky uzáveru:



Obr. 8.4 Nasadenie klapky uzáveru

- [1] Odťahový otvor
- [2] Vedenie
- [3] Klapka uzáveru

- ▶ Položte klapku uzáveru [3] nabok vedľa odťahového otvoru [1].
- ▶ Nechajte klapku uzáveru [3] šikmo vkĺznuť do vedenia [2].

- ▶ Klapku uzáveru [3] zľahka stlačte na úzkych stranách, kým citeľne nezapadne.
- ▶ Dbajte na to, aby klapka uzáveru [3] bola správne nasadená.

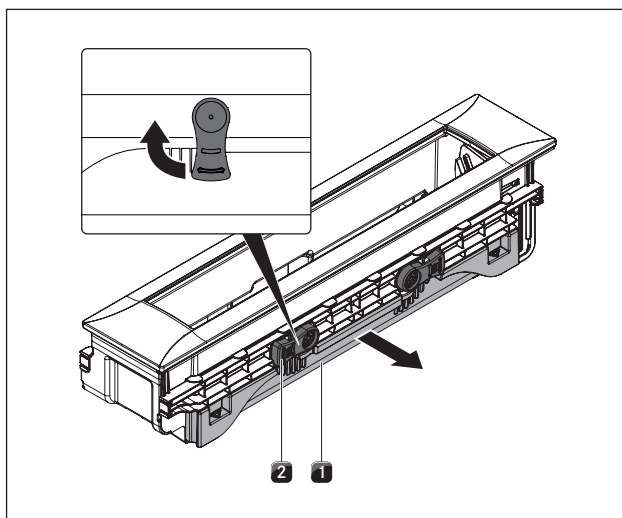
**INFORMÁCIA** Ak sa klapka uzáveru po nasadení správne nenachádza v poistnom mechanizme, nedá sa úplne zatvoriť.

**INFORMÁCIA** Ak tukový filter alebo klapka uzáveru neboli správne namontované, na indikátore ovládacieho kolieska sa zobrazí chybové hlásenie *E0 12* alebo *E0 13* (p. kap. Odstraňovanie porúch).

### 8.2.4 Demontáž údržbovej vane

**INFORMÁCIA** Údržbovú vaňu nie je možné vybrať pri nasledujúcich montážnych situáciách: Jednotlivá montáž, susediaci 2. odťah, susediaca varná doska wok.

**INFORMÁCIA** Pre demontáž údržbovej vane musia byť vybrané tukový filter a vaňu filtra.

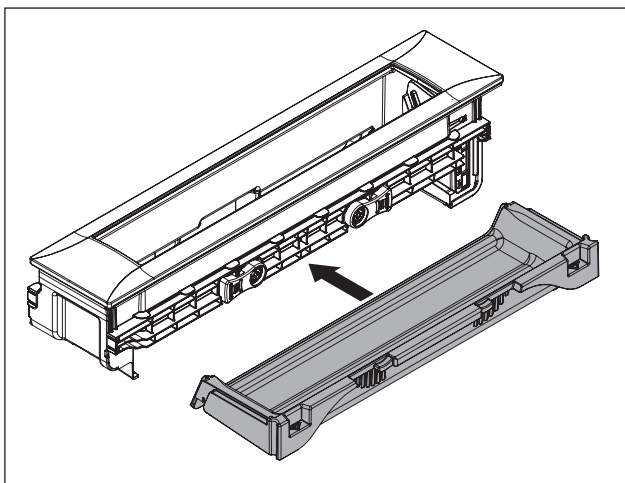


Obr. 8.5 Demontáž údržbovej vane

- [1] Údržbová vaňa
- [2] Uzáver

- ▶ Pre odblokovanie údržbovej vane [1] otočte dve páčky uzáveru [2] o 90° smerom von.
- ▶ Vytiahnite údržbovú vaňu [1] z digestora.

### 8.2.5 Montáž údržbovej vane



Obr. 8.6 Montáž údržbovej vane

- ▶ Zasuňte údržbovú vaňu do digestora.
- ▶ Otočte dve páčky uzáveru [2] nadol pre zablokovanie údržbovej vane [1].

### 8.2.6 Čistenie komponentov

Klapku uzáveru, tukový filter, vaňu filtra a údržbovú vaňu je možné umývať ručne alebo v umývačke riadu.

#### Ručné čistenie

- ▶ Používajte čistiace prostriedky so zložkami rozpúšťajúcimi tuk.
- ▶ Opláchnite komponenty horúcou vodou.
- ▶ Vyčistite komponenty mäkkou kefkou.
- ▶ Po vyčistení súčasti dobre opláchnite.

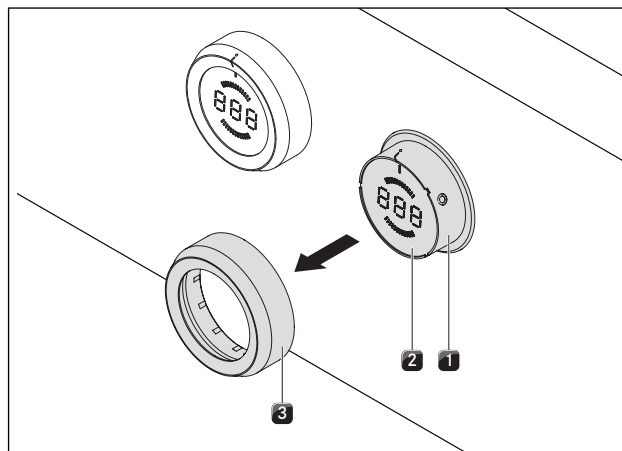
#### Čistenie v umývačke riadu

- ▶ Na čistenie použite umývací program s maximálnou teplotou 65 °C.
- Tukový filter zachytáva masné zložky kuchynských výparov.
- Pokiaľ už nie je možné tukový filter úplne vyčistiť, filter sa musí vymeniť.

### 8.2.7 Ukončenie čistenia digestora

- ▶ Otočte ovládací prstenec do polohy 12 hodín.
- Pozícia čistenia bude dokončená a klapka uzáveru sa zatvorí.

### 8.3 Čistenie ovládacieho kolieska



Obr. 8.7 Stiahnutie ovládacieho prstenca

- [1] Teleso kolieska
- [2] Dotyková plocha
- [3] Ovládací prstenec

- ▶ Ubezpečte sa, že digestor je vypnutý (pozri kap. Ovládanie).

#### 8.3.1 Čistenie ovládacieho prstenca

Ovládací prstenec je možné čistiť len ručne.

- ▶ Stiahnite ovládací prstenec z telesa kolieska.
- ▶ Používajte čistiace prostriedky so zložkami rozpúšťajúcimi tuk.
- ▶ Opláchnite ovládací prstenec horúcou vodou.
- ▶ Vyčistite ovládací prstenec mäkkou kefkou.
- ▶ Po vyčistení ovládací prstenec dobre opláchnite.
- ▶ Ovládací prstenec dôkladne osušte.
- ▶ Suchý ovládací prstenec znovu nasuňte na teleso kolieska.
- ▶ Dbajte na správnu polohu (poloha 0).
- ▶ Otočte ovládací prstenec prípadne do polohy 12 hodín (= poloha 0).

#### 8.3.2 Čistenie dotykovej plochy a telesa kolieska

- ▶ Stiahnite ovládací prstenec.
- ▶ Dotykovú plochu a teleso kolieska vyčistite mäkkou, vlhkou utierkou.
- ▶ Dotykovú plochu a teleso kolieska dôkladne osušte.
- ▶ Ovládací prstenec nasuňte na teleso kolieska.

**INFORMÁCIA** Ak ovládací prstenec nebol správne nasadený, v prostrednom indikátore ovládacieho kolieska sa zobrazí segment krútiaci sa doprava (↻).



## 8.4 Výmena filtra s aktívnym uhlím

V režime obehu vzduchu sa používa prídavný filter s aktívnym uhlím. Filter s aktívnym uhlím pohlcuje pachové látky, ktoré vznikajú pri varení. Filter s aktívnym uhlím je zabudovaný na podstavcovom ventilátore alebo na potrubnom systéme.

---

**INFORMÁCIA** Filter s aktívnym uhlím pravidelne vymieňajte. Údaje o životnosti nájdete v návode na použitie príslušného filtra s aktívnym uhlím.

---

**INFORMÁCIA** Filter s aktívnym uhlím dostanete u vášho odborného predajcu alebo sa obráťte priamo na firmu BORA prostredníctvom jej domovskej stránky [www.bora.com](http://www.bora.com).

---

- Výmena je popísaná v návode na použitie filtra s aktívnym uhlím.
- ▶ Vynulujte indikátor údržby filtra (pozri kap. Ovládanie).

## 9 Odstraňovanie porúch

► Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (p. kapitolu Bezpečnosť).

Situácia	Príčina	Oprava
Digestor sa nedá zapnúť	Chýbajúci ovládací prsteneč	Nasuňte ovládací prsteneč na ovládacie koliesko
	Poistka alebo poistkový automat bytovej alebo domovej inštalácie sú chybné	Vymeňte poistku Znovu zapnite poistkový automat
	Poistka alebo poistkový automat sa opakovane vypína.	Kontaktujte servisný tím BORA
	Napájanie je prerušené	Napájanie nechajte skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom
	Jemná poistka v zástrčke sieťového kábla riadiacej jednotky je chybná	Vymeňte poistku (typ: T 3,15 A/250 V)
Motor ventilátora nenabieha	Klapka uzáveru nie je vôbec vložená alebo je nesprávne vložená	Klapku uzáveru správne vložte
	Tukový filter nie je vôbec vložený alebo je nesprávne vložený	Tukový filter správne vložte
	Motor ventilátora je chybný	Kontaktujte servisný tím BORA
Tvorba zápachu pri prevádzke nového digestora	Normálny jav pri nových spotrebičoch	Zápach sa stratí po niekoľkých hodinách prevádzky
Prostredný indikátor ovládacieho kolieska zobrazuje segment otáčajúci sa doprava 	Ovládací prsteneč sa po nasadení nenachádza v polohe 0	Ovládacie koliesko otočte do polohy 12 hodín (= poloha 0)
Indikátor ovládacieho kolieska L	Detská poistka je zapnutá	Vypnite detskú poistku (pozri kap. Ovládanie)
Indikátor ovládacieho kolieska M	Trvalo stlačené (30 s) ovládacie koliesko alebo znečistené ovládacie koliesko	Pustte príp. vyčistte ovládacie koliesko
Indikátor ovládacieho kolieska E	Kontakt Home-In je prerušený	Skontrolujte kábel príp. mostík kontaktu Home-In Pri režime odvodu vzduchu sa napr. otvorí okno.
Indikátor ovládacieho kolieska F	Doba životnosti filtra s aktívnym uhlím uplynula	Výmena filtra s aktívnym uhlím príp. čistenie tukového filtra z nerezovej ocele, vynulovanie časovača filtra (p. kap. Čistenie príp. Ovládanie)
Indikátor ovládacieho kolieska End	Predmet blokuje klapku uzáveru	Odstráňte predmet
	Klapka uzáveru neúplne zapadla do vedenia	Klapku uzáveru zhora zľahka stlačte na úzkych stranách, kým citeľne nezapadne
	Koncový spínač chybný alebo prestavený	Kontaktujte servisný tím BORA
	Výpadok prúdu pri otvorení alebo zatvorení uzatváracej klapky	Ovládacie koliesko otočte do polohy „0“, potvrdte dotyk, uzatváracia klapka sa zatvorí.
Indikátor ovládacieho kolieska E003	Dotyková plocha a ovládací prsteneč majú elektrický spoj (min. 3-5 sekúnd).	Stiahnite a vyčistte ovládací prsteneč Utrite zvyšky vody na dotykovej ploche
Indikátor ovládacieho kolieska E011	Tukový filter nie je vložený alebo je nesprávne vložený	Tukový filter správne vložte
	Snímač filtra je chybný	Kontaktujte servisný tím BORA
Indikátor ovládacieho kolieska E012 a E013	Klapka uzáveru nie je vložená alebo je nesprávne vložená	Klapku uzáveru správne vložte
	Snímač klapky uzáveru je chybný	Kontaktujte servisný tím BORA
Indikátor ovládacieho kolieska E019	Chyba pri vyhodnotení dotykovej plochy	Ovládacie koliesko otočte do polohy „0“ Kontaktujte servisný tím BORA
Odťahový výkon digestora sa zhoršil	Tukový filter z nerezovej ocele je silno znečistený	Vyčistte alebo vymeňte tukový filter z nerezovej ocele
	Filter s aktívnym uhlím je silno znečistený (len pri vyhotovení s recirkuláciou)	Výmena filtra s aktívnym uhlím
	V skrini vedenia vzduchu sa nachádza predmet (napr. čistiaca utierka).	Odstráňte predmet
	Ventilátor je chybný alebo sa uvoľnil potrubný spoj	Kontaktujte servisný tím BORA
Uzatváracia klapka nie je úplne otvorená/zatvorená	Pohyb bol prerušený z dôvodu výpadku elektrického prúdu.	Manuálna prevádzka uzatváracej klapky až do koncovej polohy (pozri. montáž klapky, tab. 6.13)

Tab. 9.1 Odstránenie porúch

- Po odstránení poruchy otočte ovládací prsteneč prípadne do polohy 12 hodín (poloha 0).
- Vo všetkých ostatných prípadoch kontaktujte servisný tím BORA (pozri kap. Záruka, technický servis a náhradné diely) a uveďte zobrazené číslo chyby a typ spotrebiča.

## 10 Vyradenie z prevádzky, demontáž a odstránenie

- ▶ Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (p. kapitolu Bezpečnosť).
- ▶ Riadte sa dodanými návodmi výrobcu.

### 10.1 Vyradenie z prevádzky

Pod vyradením z prevádzky sa rozumie konečné vyradenie z prevádzky a demontáž. V náväznosti na vyradenie z prevádzky je spotrebič možné buď zabudovať do iného zariadenia, predať ďalej alebo odstrániť.

**INFORMÁCIA** Odpojenie a uzavretie prívodu elektrickej energie a plynu smie vykonať len kvalifikovaný odborný personál.

- ▶ Spotrebič určený na vyradenie z prevádzky vypnite (pozri kap. Ovládanie).
- ▶ Spotrebič odpojte od zdroja napájania.

### 10.2 Demontáž

Podmienkou demontáže je, aby bol spotrebič prístupný a odpojený od zdroja napájania.

- ▶ Povoľte upevňovacie svorky.
- ▶ Odstráňte silikónové spoje.
- ▶ Odpojte spotrebič od odťahového kanálu.
- ▶ Vyberte spotrebič z pracovnej dosky smerom nahor.
- ▶ Odstráňte ďalšie súčasti príslušenstva.
- ▶ Starý spotrebič a znečistené príslušenstvo odstráňte podľa popisu v bode „Ekologické odstránenie“.

### 10.3 Ekologické odstránenie

#### Odstránenie prepravného obalu

**INFORMÁCIA** Obal chráni spotrebič pred poškodením pri preprave. Obalové materiály sú vyberané podľa ekologických hľadísk a náročnosti odstránenia, a preto sú recyklovateľné.

Recyklácia obalov šetrí suroviny a znižuje množstvo odpadu. Obal si od vás prevezme Vášho odborný predajca.

- ▶ Obal vráťte Vášmu odbornému predajcovi.
- alebo
- ▶ Obal náležite zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.

#### Odstránenie starého spotrebiča



Elektrické prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, sa po uplynutí ich prevádzkovej životnosti nesmú vyhadzovať do domového odpadu. Musia sa odovzdať na zbernom mieste pre recykláciu starých elektrických a elektronických zariadení. Príslušné informácie poskytne mestský alebo obecný úrad.

Elektrické a elektronické staré spotrebiče často ešte obsahujú cenné materiály. Obsahujú však aj škodlivé látky, ktoré boli potrebné pre ich funkciu a bezpečnosť. V prípade vyhodenia do zvyškového odpadu alebo pri nesprávnej manipulácii môžu predstavovať ohrozenie pre zdravie osôb a životné prostredie.

- ▶ V žiadnom prípade neodstraňujte Váš starý spotrebič do domového odpadu.
- ▶ Starý spotrebič odovzdajte na miestnom zbernom mieste, ktoré zabezpečí vrátenie a zužitkovanie elektrických a elektronických súčastí a iných materiálov.

# 11 Záruka, technický servis, náhradné diely, príslušenstvo

- Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (p. kapitolu Bezpečnosť).

## 11.1 Záruka výrobcu BORA

Firma BORA poskytuje svojim koncovým zákazníkom 2-ročnú záruku výrobcu na svoje produkty. Táto záruka prináleží koncovým zákazníkom navyše k zákonným nárokom na nedostatky voči predajcovi našich produktov. Záruka výrobcu platí pre všetky produkty BORA, ktoré v Európskej únii predávajú autorizovaní predajcovia BORA, s výnimkou produktov BORA označených ako univerzálne výrobky alebo príslušenstvo.

Predajom produktu BORA autorizovaným predajcom BORA koncovému zákazníkovi začína plynúť záruka výrobcu a táto platí 2 roky. Koncový zákazník má registráciou na stránke [www.bora.com/registration](http://www.bora.com/registration) možnosť predĺženia tejto záruky výrobcu.

Podmienkou záruky výrobcu je odborná (podľa údajov a pokynov príručky ventilácie BORA a návodu na obsluhu aktuálnych v čase montáže) montáž produktov BORA autorizovaným predajcom BORA. Koncový zákazník sa počas používania musí riadiť zadaniami a pokynmi návodu na obsluhu.

Pre uplatnenie záručného plnenia musí koncový zákazník informovať o nedostatku svojho predajcu alebo priamo firmu BORA a predložiť doklad o kúpe. Voliteľne môže koncový zákazník doklad o kúpe predložiť cez registráciu na stránke [www.bora.com](http://www.bora.com).

Spoločnosť BORA ručí za to, že všetky BORA produkty sú bez materiálových a výrobných chýb. Chyba už musí existovať v čase vyexpedovania koncovému zákazníkovi. Pri uplatnení záručného plnenia nezačína záruka plynúť odznova.

Spoločnosť BORA odstráni nedostatky BORA produktov podľa vlastného uváženia opravou alebo výmenou. Všetky náklady na odstránenie nedostatkov, na ktoré sa vzťahuje záruka výrobcu, znáša spoločnosť BORA.

Záruka výrobcu BORA sa výslovne nevzťahuje na:

- BORA produkty, ktoré neboli zakúpené u autorizovaných predajcov BORA
- Poškodenia, ktoré vznikli následkom nedodržania návodu na obsluhu (vzťahuje sa aj na ošetrovanie a čistenie produktu). Tieto predstavujú nesprávne a nevhodné použitie.
- Poškodenia, ktoré vznikli normálnym opotrebovaním, napr. stopy používania na varnej doske
- Poškodenia vonkajšími vplyvmi (ako škody spôsobené prepravou, vniknutie kondenzovanej vody, škody spôsobené prírodnými živlami, ako zásah bleskom)

- Poškodenia spôsobené opravami alebo pokusmi o opravu, ktoré neboli vykonané spoločnosťou BORA alebo osobami autorizovanými spoločnosťou BORA
- Poškodenia sklokeramiky
- Kolísanie napätia
- Následné škody alebo nároky na náhradu škody nad rámec nedostatku
- Poškodenie plastových častí

Zákonné nároky, najmä zákonné nároky vyplývajúce z nedostatkov alebo zodpovednosť za chyby výrobkov, nie sú obmedzené zárukou.

Ak sa záruka výrobcu nevzťahuje na nedostatok, koncový zákazník môže využiť technický servis BORA, náklady však znáša sám.

Na tieto záručné podmienky sa vzťahuje právo Nemeckej spolkovej republiky.

Kontaktujte nás na:

- Telefón: +800 7890 0987 Pondelok až štvrtok 8:00 – 18:00 hod. a piatok 8:00 – 17:00 hod.
- E-mail: [info@bora.com](mailto:info@bora.com)

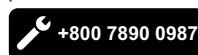
### 11.1.1 Predĺženie záruky

Záruku môžete predĺžiť zaregistrovaním sa na stránke [www.bora.com/registration](http://www.bora.com/registration).

## 11.2 Zákaznícky servis

**Zákaznícky servis BORA:**

pozri zadnú stranu návodu na použitie a montáž



- V prípade porúch, ktoré nedokážete opraviť sami, kontaktujte Vášho odborného predajcu BORA alebo zákaznícky servis BORA.

Zákaznícky servis BORA si vyžaduje typové označenie a výrobné číslo Vášho spotrebiča (FD číslo).

Obidva údaje nájdete na typovom štítku na priloženom záručnom liste, ako aj na spodnej strane spotrebiča.

## 11.3 Náhradné diely

- Pri opravách používajte len originálne náhradné diely.
- Opravy smie vykonávať len servisný tím BORA.

**INFORMÁCIA** Náhradné diely môžete objednať u Vášho predajcu BORA a prostredníctvom online servisu na adrese [www.bora.com/service](http://www.bora.com/service) alebo na uvedenom telefónnom čísle servisu.

## 11.4 Príslušenstvo

- BORA Pro Tukový filter z nerezovej ocele PKA1FF
- BORA Pro Uzatváracia klapka PKA1VK
- BORA Pro Uzatváracia klapka All Black PKA1VKAB
- BORA Pro Filtračná nádoba PKA1FW
- BORA Napájacie vedenie typu I UNLI (AUS)
- BORA Napájacie vedenie typu J UNLJ (CH)
- BORA Napájacie vedenie typu G UNLG (GB-IE)
- BORA Pro ovládací prstenec PB1KR
- BORA Pro ovládací prstenec All Black PB1KRAB
- BORA okenný kontaktný spínač UFKS

### Špeciálne príslušenstvo pre recirkulačné systémy:

- BORA čistilec zraka, prilagodliv ULBF
- BORA súprava filtra s aktívnym uhlím ULBAS pre ULB3

## 12 Poznámky:







**Nemecko:**

**BORA Lüftungstechnik GmbH**  
Rosenheimer Str. 33  
83064 Raubling  
Nemecko  
T +49 (0) 8035 / 9840-0  
F +49 (0) 8035 / 9840-300  
info@bora.com  
www.bora.com

**Rakúsko:**

**BORA Vertriebs GmbH & Co KG**  
Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Rakúsko  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
mail@bora.com  
www.bora.com

**Európa:**

**BORA Holding GmbH**  
Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Rakúsko  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
mail@bora.com  
www.bora.com

**Austrália – Nový Zéland:**

**BORA APAC Pty Ltd**  
100 Victoria Road  
Drummoyne NSW 2047  
Austrália  
T +61 2 9719 2350  
F +61 2 8076 3514  
info@boraapac.com.au  
www.bora-australia.com.au

